

## „SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓWŁY” ZAKOŃCZONE

W dniach od 18 do 21 września już po raz ósmy na Wzgórzu Zamkowym odbyło się święto regionu „Skarby z cieszyńskiej trówły”. Mimo niesprzyjającej pogody wielu mieszkańców Cieszyna i turystów uczestniczyło w imprezach, koncertach, warsztatach, spotkaniach oraz pokazach tradycyjnego i artystycznego rzemiosła.

W piątkowe popołudnie w salach wystawowych Zamku otwarte zostały dwie wystawy. „Gry rodzinne” to pierwsza z nowego cyklu, poświęcona rodzinom ze Śląska Cieszyńskiego. Do 19 października można zobaczyć na niej prace dwóch braci – malarstwo na szkle Antoniego Szpyrcy i plakaty Władysława Szpyrcy. Natomiast Cieszyńskie i Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne na wystawie „Tak fotografowaliśmy jeszcze wczoraj” zaprezentowały sprzęt wykorzystywany do wykonywania zdjęć tradycyjnych oraz fotografie wykonane właśnie klasyczną techniką fotograficzną.

Sobotni wieczór wypełniła muzyka. W ascetycznej atmosferze Rotundy św. Mikołaja Krzysztof Gawlas i Krzysztof Lasoń wykonali niezwykle utwór „Eko” na skrzypce i komputer, inspirowany pieśniami podbeskidzia. Zaś w Herbaciarni Zamkowej „Laja” można było usły-

szć rockowy zespół „Blissten” z Hawierzowa, który zagrał zarówno polskie jak i czeskie utwory.

W niedzielę pod Wieżą Piastowską swoje wyroby i warsztaty prezentowali polscy i czescy rzemieślnicy podczas III Cieszyńskiego Jarmarku Rzemiosła. Była to kolejna okazja, aby zobaczyć jak pracują koronczarki, kowale, twórcy ludowi. Jarmark zakończył pokaz jesiennej mody pracowni Baticco Katarzyny Brody – Firlu i Magdy Kapsiovej.

W niedzielne przedpołudnie w Klubokawiarni Presso władze, a także liczne grono przedstawicieli lokalnych instytucji, stowarzyszeń, dziennikarzy i mieszkańcy Cieszyna oraz Czeskiego Cieszyna ponownie spotkali się na dyskusji dotyczącej sytuacji obu miast po wejściu w życie układu z Schengen i planów na przyszłość. Tego samego dnia już po raz siódmy odbył się konkurs na najlepszy strudel jabłkowy i pokaz pieczenia w wykonaniu rodziny Riess.

„Skarby z cieszyńskiej trówły” zamknął występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej.

(dok. 5 strona)



Fot. SZSzP

Uroczyste otwarcie Trówły



Pokaz mody

## SZKOLENIE STRAŻY GRANICZNEJ

24 września Śląski Oddział Straży Granicznej gościł uczestników, odbywającego się na terenie Republiki Czeskiej, 14 Specjalistycznego Kursu Granicznego Środkowoeuropejskiej Akademii Policyjnej (MEPA).

Wizyta uczestników międzynarodowego kursu i towarzyszących im przedstawicieli służb czechyjskich obyta się podczas tzw. dnia polskiego i była elementem programu szkolenia realizowanego w ramach Środkowoeuropejskiej Akademii Policyjnej. Uczestnicy kursu (23 funkcjonariuszy ze Słowacji, Austrii, Węgier, Słowenii, Niemiec, Szwajcarii, Czech oraz Polski) w obecności Zastępcy Komendanta Śląskiego Oddziału Straży Granicznej odwiedzili m.in. obiekt szkoleniowy Śląskiego Oddziału Straży Granicznej w Cieszynie, gdzie obejrzeli sprzęt wykorzystywany w codziennej służbie przez polską Straż Graniczną oraz zapoznali się z problematyką dotyczącą realizacji zadań na granicy wewnętrznej UE z przeniesieniu kontroli granicznej.

(dok. 5 strona)



Fot. SG

Uczestnicy kursu na cieszyńskim rynku

# JUBILEUSZ TOWARZYSTWA MIŁOŚNIKÓW OGRODNICTWA

**Kto w dniach 19 - 21 września zajął do Domu Narodowego, ten z pewnością zabawiał tam dłuższą chwilę. Na dużej sali można było obejrzeć bardzo interesującą wystawę zorganizowaną przez członków Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa.**

**Towarzystwo w dniu 19 września uroczyście obchodziło 40-lecie swojego istnienia. Wystawa odzwierciedlała zainteresowania i pasje, nie tylko ogrodnicze, członków tego towarzystwa.**

Co można było zatem obejrzeć? Oczywiście, królowaty na niej rośliny w postaci „żywej”, tj. usytuowane w doniczkach kwitnące okazy pelargonii, niecierpków, begonii, psianki-białokwitnącej i o kwiatach błękitnych, fuksje, szaflwie, kocanki, plektanrus, rzadko spotykane okazałe egzemplarze scewoli i sundavilli, zwisający rozmaryn, najróżniejsze sukulenty, ciekawe pnącza. Były też użytkowe części roślin - owoce (w postaci warzyw) - wielkiej urody pomidory, papryki, cukinie, kabaczki, bakłażany, dynie ozdobne i wielki okaz dyni zwykłej a także egzotycznie wyglądające tykwy. Były nasiona - orzechy a nawet kasztany jadalne w swej kolczasto najeżonej łupinie.

Przyglądając się owocom w postaci jabłek można było zapoznać się z odmianami, które prawie zniknęły z naszych sadów - wspaniałym Antonówkom, Fantazji, Beforest, Galloway. Tu należy wspomnieć, że „cieszyńskie” było ważnym ośrodkiem sadowniczym - testowano tutaj nowe odmiany drzewek.

Między innymi sprawdzano ich odporność na choroby grzybowe, które w tutejszym klimacie, obfitującym w opady, powodują spore straty w plonach.

Ciekawie wyglądały „żywe” dekoracje roślinne, ozdabiające m.in. mównicę, skomponowane z różnych traw (miskantów, spartynty i trzcinnika) kwiatów hortensji drzewiastej, astrów i dali a także owoców jarzębiny, zimowitów i czerwonych liści klonu.

Na wystawie uwagę zwracały także piękne kompozycje z zasuszonych roślin. Niezwykle wysmakowane, eleganckie, niepowtarzalne zestawienia rozmaitych traw, kwiatów, liści i przeróżnych roślinnych materiałów przyciągały uwagę wszystkich zwiedzających.

Sporą część wystawy zajmowały egzemplarze bonsai z najróżniejszych gatunków drzew i krzewów a nawet ... bluszczu. Efektownie wyglądały oczka wodne pośród scenarii stworzonej przez piękne bonsai, paprocie, mchy, specjalnie dobrane kamienie, korzenie. Nastrój ogrodu japońskiego podkreślała japońska latarenka i kolorowe rybki.

Zwiedzający wystawę mogli także obejrzeć dary natury w postaci przetworzonej, zamknięte w słoiczkach najróżniejsze warzywa i owoce; soki, drzemy, przystawki, winny ocet z jabłek czy winogron. Zapobiegliwie członkinie towarzystwa umieściły nawet na słoiczkach receptury sporządzonych przez siebie specjalatów.

Miłośnicy ogrodu to ludzie niezwykle pracowici, o wielu pasjach. Impresje przyrodnicze można było odnaleźć w ich pięknych pracach - haftowanych obrazach, koronkach.

Specjalny rodzaj koronkowych dzieł można było podziwiać w gablotce z biżuterią autorstwa jednego z najstarszych stażem członków towarzystwa. Trudno sobie wyobrazić, że spracowane od pracy w ogrodzie ręce potrafią „wydzięgać” ze szlachetnych metali tak misternie wzory, wśród których oczywiście królują kwiaty.

Członkowie towarzystwa to dość spora grupa osób (wzajemnie sobie pomagających), otwartych, aktywnych i pozytywnie nastawionych do życia. Jakże mogłoby być inaczej, skoro są miłośnikami ogrodu. Postępują zgodnie z chińskim przysłowiem: „chcesz być szczęśliwy jeden dzień - upij się, chcesz być szczęśliwy rok - ożeń się, chcesz być szczęśliwy całe życie - uprawiaj ogród”. *Beatrycza Szmyt (gea)*



Jesienna" mównica



Fot. gea

Kwiaty ze szlachetnych metali



Dary natury



Dary natury przetworzone, z tyłu kolekcja bonsai



Niezwykłe „suche” kompozycje

Cieszyniaci po raz kolejny dowiedli swojego przywiązania i miłości do rodzimej ziemi. W deszczowe, zimne, sobotnie popołudnie, 20 września 2008 r., tłumnie przybyli do Cafe Muzeum, aby w miłej i ciepłej atmosferze wysłuchać wierszy poświęconych nadolziańskiej krainie, zgłoszonych do konkursu poetyckiego zorganizowanego przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie, w ramach „Skarbów z cieszyńskiej trówy”. Mieli również okazję pogratulować poetce Beacie Sabath, autorce najnowszej publikacji cieszyńskiej Biblioteki.

Już po raz ósmy Biblioteka Miejska miała przyjemność wręczyć nagrody laureatom Konkursu Jednego Wiersza oraz podziękować uczestnikom konkursu, za to, że tak pięknie potrafią ująć w strofy swoje uczucia do cieszyńskiej ziemi oraz chcą dzielić się tą umiejętnością z innymi.

Tegoroczna edycja, zatytułowana „Bez nich nie byłoby nas. O znanych i mniej znanych postaciach Śląska Cieszyńskiego”, zaowocowała wierszami poświęconymi m.in. Jurze Gajdzicy, Jerzemu Trzanowskiemu, Janowi Żebrołowi czy Janinie Marcinkowej. Ostatnia z wymienionych przyniosła szczęście Jackowi Jurysowi, którego wiersz, mówiący o współtwórczyni Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, został przez jury nagrodzony pierwszym miejscem.

Podwójny sukces święcił Piotr Trzaska – jego wiersz „Żwirko i Wigura” doceniony został zarówno przez jury, które przyznało mu drugie miejsce oraz przez publiczność, która uhonorowała autora swoją nagrodą. Trzecie miejsce jury w składzie: Beata Sabath, Joanna Jurgała-Jureczka oraz Lucyna Przeczek-Waszkowa, przyznało Stanisławowi Malinowskiemu, za wiersz „Syn konwisarza modli się”.

Jury przyznało również cztery równorzędne wyróżnienia, które trafiły do: Jana Chmiela, Moniki Mazur, Joanny Surzyckiej oraz Anny Więzik.

Nagrody wręczyli laureatom Bogdan Ficek Burmistrz Miasta Cieszyna i Wicestarosta Mieczysław Szczurek.



Fot. BM

Beata Sabath, autorka książki "Strofy sercem pisane", opowiada o swojej twórczości

Druga część sobotniego spotkania upłynęła również pod znakiem poezji – o „Strofach sercem pisanych” - najnowszej publikacji Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, mówiła dyrektor Izabela Kula oraz sama autorka, Beata Sabath, znana i ceniona w środowisku cieszyńskim, tak za swoją poezję, jak i za działalność na rzecz ziemi cieszyńskiej.

Publikacja to godna uwagi analiza literacka poezji cieszyńskiej, która wypływa z umiłowania małej ojczyzny przez mieszkankę tej ziemi. Opracowanie jest swego rodzaju lirycznym spacerem po rodzinnym mieście poetki, która przytaczając strofy polskich twórców (rodzimych, regionalnych i tych, którzy przybyli w cieszyńskie z innych zakątków Polski), prowadzi czytelnika uliczkami piastowskiego grodu nad Olzą.

W książce poznajemy historię naszego miasta – od tej najstarszej, związanej z legendą o Trzech Braciach, po tę najnowszą, związaną z wejściem Polski do strefy Schengen. Przyjrzyjmy się urokliwym krajobrazom naszej

cieszyńskiej ziemi, przyrodzie, zabytkom, tradycjom i kulturze.

Książka, współfinansowana ze środków budżetowych Samorządu Województwa Śląskiego, zawiera bibliografię oraz indeks autorów cytowanych.

Dodatkowym walorem publikacji są ilustracje – piękne zdjęcia nadesłane przez czytelników na konkurs fotograficzny „Cieszyńskie krajobrazy”, zorganizowany przez Bibliotekę Miejską w ramach Święta Trzech Braci.

Tej niezwykłej, dedykowanej ukochanemu synkowi Andrzejkowi, książki gratulowali autorce m.in. przedstawiciele władz miejskich i powiatowych, cieszyńskich instytucji, rodzina oraz poeci cytowani w publikacji, z których część nie kryła wzruszenia.

Płynącym prosto z serca słowom towarzyszyła nastrojowa i liryczna muzyka w wykonaniu Ewy Owczarzy i jej zespołu.

BM

## „TECZA NA SZKLE MALOWANA”

19 września w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyły się warsztaty malarstwa na szkle prowadzone przez Marię Gatnar – Guzy z Wisły.

W warsztatach uczestniczyli uczniowie cieszyńskich gimnazjów: nr 2, 3 i Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego. Wykonali oni prace według własnych projektów inspirowanych obrazami artystki.

Uczestnikom oraz prowadzącej zajęcia serdecznie dziękujemy.

COK Dom Narodowy



Fot. COK

Uczestnicy warsztatów z Marią Gatnar - Guzy



## KSIĄŻKOWE LATO

Myli się ten kto sądzi, iż w czasie wakacji biblioteczne mury świecą pustkami. Często właśnie w okresie wakacji uczniowie chętniej zaglądają do biblioteki wypożyczając ciekawą, wybraną przez siebie i koniecznie nie figurującą w kanonie lektur książkę.

Dla stałych czytelników, ale i dla tych, którzy dopiero odkrywają w sobie czytelniczą pasję, Oddział dla dzieci Biblioteki Miejskiej w Cieszynie zorganizował w okresie wakacyjnym konkurs na największą ilość przeczytanych książek.

Konkurs pt. "Dobry zwyczaj wypożyczaj, czyli w wakacje czytamy jeszcze więcej" odbywał się w okresie od 1 lipca do 31 sierpnia, zaś zwycięzcami w poszczególnych kategoriach zostali: dzieci przedszkolne – Grzegorz Krehut, dzieci szkolne z klas 1-3 – Michał Szczepaniak, dzieci szkolne z klas 4-6 – Anna Polok oraz gimnazjaliści - Natalia Piwoń.

Uroczyste rozstrzygnięcie konkursu odbyło się 9 września w Oddziale dla dzieci BM. Zwycięzcy otrzymali dyplomy oraz nagrody książkowe. Wszystkim laureatom raz jeszcze gratulujemy!

Dla tych, którym nie udało się zwyciężyć w konkursie wakacyjnym Oddział dla dzieci przygotował kolejną ciekawą propozycję. Od września br. do maja 2009 r. dzieci i młodzież zapraszamy do udziału w maratonie czytelnym, którego zwycięzcy otrzymają złote karty biblioteczne... Więcej informacji na temat nowej propozycji uzyskać można w Oddziale dla dzieci BM.

BM



## „JESIENNY CIESZYŃ”

19 września br. w ramach „Skarbów z cieszyńskiej trówy” Oddział dla dzieci Biblioteki Miejskiej w Cieszynie zaprosił młodych mieszkańców miasta do wzięcia udziału w całodziennym cyklu zajęć, prelekcji i spotkań połączonych wspólnym tytułem „Jesienny Cieszyń”.

Oferta skierowana została do dzieci i młodzieży z różnych grup wiekowych i z pewnością zaspokoła zainteresowania związane z naszym regionem zarówno najmłodszych, jak i nieco starszych czytelników.

Przedokolaki doskonale bawiły się na zajęciach literackich słuchając podań i legend cieszyńskich. Uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Cieszynie podczas lekcji bibliotecznej o charakterze regionalnym poznali najciekawsze jesienne zwyczaje i obrzędy, charakterystyczne dla Śląska Cieszyńskiego. Dzieci, które regularnie uczestniczą w bibliotecznych zajęciach plastycznych, tym razem spotkały się na jesiennych warsztatach plastycznych.

Nie zapomniano także o nieco starszych czytelnikach O/Dz. Uczniowie szkół gimnazjalnych mieli okazję wziąć udział w spotkaniu z Naczelnikiem Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie - Aleksandrem Dordą. Autor wielu interesujących publikacji na temat cieszyńskiej przyrody, wśród których wymienić należy tę najnowszą „Via natura”, opowiedział uczniom o osobliwościach fauny i flory naszego miasta. Prelekcja wzbogacona została przygotowanym przez Aleksandra Dordę interesującym pokazem multimedialnym.

BM



Serfental

22 września w całej Europie obchodzony jest **DZIEŃ BEZ SAMOCHODU**, w tym roku odbywał się pod hasłem „Czyste powietrze dla wszystkich”. Z tej okazji Stowarzyszenie Serfenta wraz z Urzędem Miejskim w Cieszynie - Wydziałem Ochrony Środowiska i Rolnictwa oraz Galerią Szara zorganizowali I Cieszyńską Masę Krytyczną.

Masa krytyczna to „minimalna masa materiału rozszczepialnego, dla której zachodzi samorzutna reakcja łańcuchowa”. Taki był sens akcji - zebrać w jednym miejscu i w jednej chwili tak wielu rowerzystów, by nastąpił rodzaj reakcji łańcuchowej, dzięki której na drogach będzie przybywać rowerzystów.

22 września o godzinie 17.00 na cieszyńskim rynku zbiera się pierwsza w historii miasta masa krytyczna. Rowerzyści przybywają w różnym wieku i z różnych stron. Mamy silną reprezentację klubu kolarskiego Ondraszek, jest kilku reprezentantów jazdy ekstremalnej, sporo dwukołowych przyjaciół i oczywiście członkinie i członkowie Serfenty. Pogoda dopisuje – pierwszy bezdeszczowy dzień od prawie dwóch tygodni. Otwieramy akcję przemową Burmistrza Bogdana Ficka i czytamy regulamin przejazdu. Na czele masy jedzie nasza ochrona – Straż Miejska. Ruszamy ulicami miasta. Przechodnie zaskoczeni niecodziennym widokiem przystają, samochody także. Po drodze spotykamy się z miłymi gestami, uczestnicy trzymają dyscyplinę i jedziemy jako jeden wielki pojazd. Słychać dzwonki i trąbki. Atmosfera wesoła i pozytywna. Trasę przejazdu kończymy na Rynku i jedziemy do

## ROWER NIE TRUJE! CZYSZTE POWIETRZE DLA WSZYSTKICH

Galerii Szara na projekcje filmów: Stefana Shaeffera „Miasto w ruchu” i Jima Kleina „Wpuszczeni w korek”.

Europejski Dzień Bez Samochodu był swoistym świętem rowerów, okazją do spotkania i poznania się, porozmawiania o problemach i szukania rozwiązań wspólnie z władzami miasta. Żeby odciążyć miasto od spalin samochodowych, hałasu i korków, zachęcić ludzi do jazdy na rowerach, należy stworzyć odpowiednią ku temu infrastrukturę: przede wszystkim stojaki i ścieżki. Burmistrz Bogdan Ficek opowiedział o planach budowy drogi rowerowej wzdłuż Olzy. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku ten pomysł stanie się rzeczywistością.

Drugim problemem, który został poruszony podczas obchodów tego dnia była relacja zwierzęta a drogi. Baner apelujący o uważność kierowców roztawiony został przy wjeździe na Rynek od Placu Londzi-  
Jakie ma szanse jeź czy gołąb w konfrontacji z wielką, metalową, rozpędzoną maszyną?

Odpowiadając na to pytanie trudno nie zauważyć, że za tą maszyną siedzi człowiek i do niego apelujemy o ostrożność. Drogi przecinają wiele szlaków migracyjnych zwierząt, wykorzystywanych od pokoleń i instynktownie wybieranych przez zwierzęta. Ze swoją infrastrukturą wdzieramy się w ich miejsca bytowania, często niszcząc siedliska, zabierając lub parcelując przestrzeń życiową.

Powinniśmy zrozumieć, że nie jesteśmy na tym świecie sami, a innym istotom należy się szacunek, bo ich życie sprawia, że i nasze staje się bogatsze.

Magdalena Kokora



Uczestnicy masy krytycznej



Fot. M. Węgierek

„Peleton” na rynku



(dok. z 1 strony)



Fot. ŚZSiP

Stoisko z koronkami

Jak co roku do realizacji programu „Skarbów z cieszyńskiej trówy” włączył się Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz lokalne instytucje i stowarzyszenia: Ośrodek Kultury KaSS „Strzelnica” z Czeskiego Cieszyna, Biblioteka Miejska, Bractwo Księstwa Cieszyńskiego, Cafe Muzeum, Cieszyńskie i Zaolziańskie Towarzystwo Fotograficzne, COK „Dom Narodowy”, Fundacja „Być Razem”, Głos Ziemi Cieszyńskiej, Klub Kobiet Kreatywnych, Klub Przedsiębiorcy, Książnica Cieszyńska, Teatr im. A. Mickiewicza, Teatr CST, Zespół Szkół Ekonomiczno – Gastronomicznych oraz miesięcznik „Zwrot”.

Honorowy patronat objął Kongres Polaków w Republice Czeskiej.

Dziękujemy i zapraszamy do czynnego udziału w przyszłym roku.

Impreza została dofinansowana ze środków budżetowych Województwa Śląskiego.

ŚZSiP

## SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ...



Przygotowanie ciasta

(dok. z 1 strony)

Z kolei wizyta w siedzibie polskich i czeskich ekspertów w czeskiej placówce w przygranicznym Chotebuzie, pełniącej funkcję wspólnej placówki, była okazją do przybliżenia praktycznych zasad współdziałania Straży Granicznej RP z funkcjonariuszami Policji RC na rzecz bezpieczeństwa i porządku publicznego na polsko-czeskim pograniczu. Uczestnicy kursu gościli także w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, gdzie m.in. zwiedzili Salę Sesyjną i zapoznali się z historią Śląska Cieszyńskiego. Dopelnieniem pobytu kursantów z MEPA w naszym kraju było zwiedzanie cieszyńskiego Rynku i wycieczka do Wisty, gdzie zagraniczni goście zobaczyli centrum miasta i rezydencję Prezydenta RP.

Środkowoeuropejska Akademia Policyjna (MEPA) została powołana do życia 1 lutego 1993 r. w Wiedniu przez przedstawicieli MSW Austrii, Polski, Czech, Słowacji, Węgier i Słowenii. W późniejszym okresie do Akademii przystąpiły Niemcy oraz Konfederacja Szwajcarska. W dniu 23 maja 2001 r. w Budapeszcie Ministrowie Spraw Wewnętrznych ośmiu państw członkowskich podpisali „Wspólne oświadczenie o współpracy w ramach Środkowoeuropejskiej Akademii Policyjnej”.

Jednym z podstawowych celów MEPA jest wspieranie transgranicznej i międzynarodowej współpracy policyjnej, która realizowana jest poprzez:

- przekazywanie, rozszerzanie i pogłębienie wiadomości, doświadczeń oraz doskonalenie zawodowe, które są niezbędne do wykonywania zadań policyjnych;
- przekazywanie wiedzy fachowej nt. uwarunkowań prawnych i organizacyjnych, praktycznych możliwości, policyjnych metod i strategii dochodzeniowo-śledczych;
- przekazywanie wiedzy o podłożu społecznym, gospodarczym, politycznym kulturalnym jak i doświadczeń nt. powiązań szczególnie groźnych zjawisk międzynarodowej przestępczości (głównie przestępczości zorganizowanej, terroryzmu, przestępczości gospodarczej i przestępczości przeciwko ochronie środowiska);
- budowanie osobistych, pełnych zaufania kontaktów oraz niwelowanie barier zrozumienia i uprzedzeń.

MEPA przygotowuje i realizuje różnego rodzaju kursy (w tym główne i specjalistyczne), seminaria, praktyczne szkolenia w jednostkach oraz opracowuje publikacje szkoleniowo-informacyjne.

## SZKOLENIE STRAŻY...

W tym zakresie współpracuje z Europejską Akademią Policyjną (CEPOL) oraz narodowymi i międzynarodowymi placówkami szkoleniowymi, ekspertami, instytucjami, organizacjami, urzędami i innymi ośrodkami.

Głównym celem tzw. Kursów Głównych jest pogłębienie wiedzy nt. współpracy międzynarodowej w zakresie zwalczania przestępczości zorganizowanej i ciężkiej, zapoznanie się z systemami ścigania karnego oraz organizacją, zadaniami i metodami pracy służb o charakterze policyjnym współpracujących ze sobą państw.

Międzynarodowe seminaria obejmują problematykę będącą w szczególnym zainteresowaniu służb państw członkowskich tj. zorganizowana przestępczość ekonomiczna, narkotykowa, handel żywym towarem, nielegalna migracja, ochrona danych osobowych, ochrona świadka, przestępczość transgraniczna, działania pod przykryciem, przestępczość nieletnich i inne.

Od 1995 r. przedstawiciele Straży Granicznej z państw członkowskich uczestniczą w organizowanych przez MEPA Kursach Specjalistycznych.

Rzecznik Prasowy SG w Raciborzu  
Cezary Zaborski



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Stojak na rowery na Placu św. Krzyża.

## NOWE STOJAKI NA ROWERY W CENTRUM MIASTA

**Początkiem września, Miejski Zarząd Dróg zamontował w centrum miasta kilka stojaków na rowery. Zostały one zamontowane na:**

- Rynku (pod ścianą Ratusza, u wylotu ul. Regera);
- Placu św. Krzyża;
- Starym Targu (u wylotu ul. Fredry);
- podzamczu (pod ścianą budynku zamku).

Łączny koszt stojaków i ich montażu wyniósł ok. 5.200 zł.

W kolejnych latach planowany jest montaż podobnych stojaków w innych rejonach centrum miasta.

Miejski Zarząd Dróg

## DO ZBYCIA I NAJMU

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Stalmacha 12 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 7930/84150 części,
- lokal mieszkalny nr 5 położony w budynku przy ul. Stalmacha 12 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5700/84150 części,
- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 9 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3170/169501 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres 21 dni, tj. od dnia 19 września 2008r. do dnia 9 października 2008r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Katowickiej 71 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5617/28731 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres 21 dni, tj. od dnia 23 września 2008r. do dnia 13 października 2008r.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu, w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego lokal użytkowy położony w budynku nr 16 przy ul. Bobreckiej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 14,00 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o., ul. Liburnia 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 0338523752.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu, w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego lokal użytkowy położony w budynku nr 52 przy ul. Głębokiej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 16,00 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 0338523752.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Śrutarskiej nr 29/5 o powierzchni 98,29 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej ZBM www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu, w drodze dwuetapowego przetargu ustnego, nieograniczonego, lokal użytkowy położony na wysokim parterze budynku nr 32 przy ul. Głębokiej (wejście do lokalu od ul. Kominiarskiej) o powierzchni użytkowej 54,00 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 8523752.

## DZIERŻAWA GRUNTÓW

Miejski Zarząd Dróg ogłasza ustny przetarg nieograniczony na wysokość stawki czynszu za dzierżawę nieruchomości gruntowej o powierzchni 4,00 m<sup>2</sup> położonej przy Cmentarzu Komunalnym oraz o powierzchni 4,50 m<sup>2</sup> przy Cmentarzu Ewangelickim w Cieszynie na czas określony, z przeznaczeniem na usytuowanie tymczasowego stoiska handlowego na okoliczność dnia Wszystkich Świętych. Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 60,00 zł za stoisko/dobę + 22 % podatku VAT.

Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 15 października 2008r. o godzinie 11.00.

Szczegółowych informacji udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego tel. 033 8582890 wew. 103.

## INFORMACJA

### O PRZEDSIĘWZIĘCIU MOGĄCYM ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Zgodnie z art. 32 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r. Nr 50, poz. 150 z późn. zm.), informuję, iż w publicznie dostępnym wykazie znajdującym się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie zamieszczona została informacja o złożonym wniosku dotyczącym wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn. „Przebudowa istniejącego komina żelbetowego z obniżeniem wysokości z 130 m na 100 m oraz zmniejszeniem średnicy przewodu spalinowego do ok. 3 m, a także budową komina tymczasowego stalowego o wysokości do 58 m i średnicy ok. 2,3 m z płytą fundamentową, na działce nr 28/1 obr. 25 przy ul. Mostowej 2”.

Zgodnie z art. 31 ustawy Prawo ochrony środowiska każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa.

Wszelkie uwagi i wnioski można składać w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta  
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska  
i Rolnictwa Aleksander Dorda

## WYNAJEM SZALETÓW MIEJSKICH

**Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie pozyskuje osoby fizycznej lub firmy posiadającej wpis do ewidencji działalności gospodarczej lub KRS (dot. firmy) do prowadzenia szaleatów miejskich:**

- przy ul. Fredry – szaleat czynny cały rok,
- przy ul. Górnej - szaleat czynny jedynie w czasie imprez miejskich i uroczystości – po wcześniejszym powiadomieniu dzierżawcy - w okresie zamknięcia konieczny nadzór i kontrola nad lokalem,
- na Wzgórzu Zamkowym - szaleat czynny w okresie od 1 kwietnia do 31 października, w pozostałych miesiącach nieczynny – za wyjątkiem okresu ferii zimowych i imprez miejskich. W czasie, kiedy szaleat będzie nieczynny konieczny będzie nadzór i kontrola nad lokalem.

W przypadku zainteresowania prosimy o kierowanie pisemnych ofert do Zakładu Gospodarki Komunalnej, ul. Słowicza 59, w zaklejoných kopertach.

W ofercie należy podać:  
• dane osoby ubiegającej się o dzierżawę: imię i nazwisko, adres, nr telefonu, lub dane firmy: nazwa, adres, nr telefonu, dane osoby reprezentującej firmę, NIP, Regon,  
• określenie – dzierżawą jakich szaleatów oferent jest zainteresowany,  
• propozycję wysokości czynszów za dzierżawę lokali.

Do oferty należy dołączyć kserokopię wpisu do ewidencji działalności gospodarczej lub KRS. Zakład Gospodarki Komunalnej zainteresowany jest przekazaniem wszystkich trzech szaleatów jednej osobie lub firmie.

Kryterium, którym będzie się kierował Zakład podczas wyboru oferty będzie termin jej wypłynięcia oraz wysokość zaproponowanych czynszów.

Warunki współpracy zostaną określone w umowie zawartej pomiędzy stronami.

Odpowiedzi na dodatkowe pytania można uzyskać pod nr tel. 033 479-41-21.

ZGK

## ODPADY NIEBEZPIECZNE

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie informuje, że od marca b.r. rozpoczął zbórkę komunalnych odpadów niebezpiecznych, w tym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z terenu miasta.

Dla mieszkańców budynków wielolokalowych zostały wyznaczone na terenie miasta punkty zbiórki, w których w niżej określonych dniach i godzinach jest ustawiany samochód i mieszkańcy mają możliwość oddawania odpadów niebezpiecznych.

### Środa trzeciego, pełnego tygodnia miesiąca:

6.20 - 7.00 Parking na ul. Bielskiej przy Ubezpieczalni,  
7.20 - 8.00 Parking przy biurowcu ul. Hajduka 17,  
8.20 - 9.00 Ul. Bucewiczka 16,  
10.20 - 11.00 Parking za budynkiem przy ul. Moniuszki 3,  
11.20-12.00 Parking na ul. Frysztańskiej przy rondzie,  
12.20 - 13.00 Miejsce postojowe dla autobusów ZGK przy LO im. A. Ossuchowskiego,

### Czwartek pełnego, trzeciego tygodnia miesiąca:

6.20 - 7.00 Parking na Placu Teatralnym,  
7.20 - 8.00 Parking przy ul. Żwirki i Wigury (pomiedzy budynkiem Wspólnoty Mieszkaniowej nr 10B a Górna 29C),  
8.20 - 9.00 Plac gospodarczy przy garażach ul. Wąska 2 - Tysiąclecia 2,  
10.20 - 11.00 Stanowisko przy ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 10 na dojeździe do podwórka gospodarczego,  
11.20 - 12.00 Parking miejski z wjazdem od ul. Mordcinka, koło piekarni osiedlowej,  
12.20 - 13.00 Parking na terenie miejskim na prawo od ul. Barteczka, na wysokości budynku nr 29.

Ponadto w piątek każdego trzeciego, pełnego tygodnia miesiąca odpady niebezpieczne są odbierane z prywatnych nieruchomości po telefonicznym zgłoszeniu.

Zgłoszenie powinno nastąpić najpóźniej do godz. 14.00 dnia poprzedzającego wywóz, tj. w czwartek, pod numerem telefonów: 033 479-41-21 lub 033 479-41-22. W przypadku budynków wielorodzinnych usytuowanych poza osiedlami, w znacznym oddaleniu od ww. punktów, odpady niebezpieczne są odbierane indywidualnie, jak z prywatnych nieruchomości – po zgłoszeniu telefonicznym.

**Zakład Gospodarki Komunalnej odbiera odpady niebezpieczne od mieszkańców miasta bezpłatnie.**

Ponadto odpady komunalne niebezpieczne można oddawać na bieżąco:

- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w wiacie przy ul. Łukowej w środy, w godz. 8.00-15.00, oraz w każdą pierwszą sobotę miesiąca w godzinach 8.00-13.00,
- pozostałe odpady niebezpieczne w Gminnym Punkcie Zbierania Odpadów Niebezpiecznych, ul. Motokrosowa 27 (za oczyszczalnią ścieków), w godz. 8.00-13.00.

Pod numerami telefonów: 033 479-41-21 lub 033 479-41-22 można dokonać zgłoszenia wywozu odpadów niebezpiecznych oraz uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zbiórki.

ZGK

## ODPADY ORGANICZNE

**Zakład Gospodarki Komunalnej informuje mieszkańców, że odbiór odpadów organicznych: trawy, liści, zrębków drewnianych prowadzony jest zgodnie z harmonogramem – w tych dniach co zbiórka „śmięci” segregowanym.**

Ponadto można je indywidualnie oddawać na stację przeładunkową od poniedziałku do piątku, w godzinach 8.00-13.00, lub za dodatkową opłatą zamówić odbiór – jednocześnie uzgadniając termin – dzwoniąc pod numery: 033 47 94 122 lub 033 47 94 121.

## ZMIANA SIEDZIBY ŻŁOBKÓW

Informujemy, że z dniem 1 września przeniesiono siedzibę administracji Żłobków Miejskich z ulicy Srebrnej 2 do Żłobka przy ul. Moniuszki 13.

Zapisy dzieci do żłobków można dokonywać przez cały rok w nowej siedzibie. Szczegóły: 033 851 13 50, 033 479 74 72, 606 807 472.

- Sprzedać, w drodze bezprzetargowej, dotychczasowej najemczynie lokal mieszkalny położony przy ul. Nowe Miasto. W związku ze zbyciem ww. lokalu za gotówkę, udzielić bonifikaty od ceny lokalu w wysokości 40%.
- Sprzedać, w drodze bezprzetargowej, dotychczasowej najemczynie lokal mieszkalny położony przy ul. Strzelców Podhalańskich. W związku ze zbyciem ww. lokalu za gotówkę, udzielić bonifikaty od ceny lokalu w wysokości 40%.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej (2 lokale mieszkalne przy ul. Stalmacha, 1 lokal przy ul. Tysiąclecia).
- W celu promocji Cieszyna na Mistrzostwach Świata w Karate Shotokan, które odbędą się we Włoszech (10-12.10.2008r.) oraz Mistrzostwach Europy w Karate Shotokan, które odbędą się w Wielkiej Brytanii (21-23.11.2008r.) przeznaczony środki finansowe na pokrycie części kosztów udziału w tych imprezach mieszkańca Cieszyna, zawodnika klubu SHINDO, Piotra Szymali.
- Dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zakup wyposażenia dla potrzeb wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej w Cieszynie, powołać komisję przetargową.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej „Program współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego na rok 2009”.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie zaciągnięcia w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach długoterminowej pożyczki na warunkach preferencyjnych z przeznaczeniem na dofinansowanie zadania pn. „Termomodernizacja Budynku Przedszkola nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS.
- Zatwierdzić wybór najkorzystniejszej oferty w postępowaniu na „Druk i wykonanie materiałów promocyjnych związanych z obchodami 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego” (wybrano ofertę firmy Offsetdruk i Media z Cieszyna)
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie zmiany uchwały własnej dot. Zmiany statutu Biblioteki Miejskiej.
- W związku z postanowieniami przedwstępnej umowy sprzedaży, nabyć od osoby fizycznej działkę zabudowaną budynkiem mieszkalnym z oficyną położoną przy ul. Górna 16.
- Rozwiązać za porozumieniem stron z Zakładem Budynków Miejskich umowę o zarządzanie nieruchomością położoną przy ul. Skrajnej.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie zmiany uchwały własnej dot. Uchwalenia Wieloletnich Programów Inwestycyjnych Miasta Cieszyna.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie zmiany uchwały własnej dot. ustalenia wykazu zadań inwestycyjnych, w ramach wieloletnich programów inwestycyjnych na lata 2008-2011.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały Rady w sprawie zaciągnięcia w Banku Gospodarstwa Krajowego kredytu na finansowanie kosztów przygotowania projektu inwestycji komunalnej pn. „Rozbudowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego pod Wałką – etap I”.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2008 rok.
- Wyrazić zgodę Przedsiębiorstwu Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami ZAPON z Cieszyna na wejście na działkę położoną przy ul. Bobreckiej, w związku z wykonywanymi robotami docieplenia elewacji budynku.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu p.n. „Rozbudowa kompleksu sportowo – rekreacyjnego POD WAŁKĄ – część II” – modernizacja kempingu Olza.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu dot. zakupu samodzielnego, elektrycznych urządzeń do obsługi wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu dot. zakupu podłogi panełowej do bezpośredniego przykrycia lodu sztucznego lodowiska, dla potrzeb wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu dot. zakupu ekranu projekcyjnego dla potrzeb wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu dot. zakupu wykładziny boiska przenośnego do piłki ręcznej, koszykówki i piłki siatkowej z oprzyrządowaniem, dla potrzeb wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej.
- Wyrazić zgodę firmie „ENION” na nieodpłatne wejście na dwie działki leżące przy ul. J. Hallera, w celu wymiany uszkodzonych linii kablowych energetycznych średniego napięcia.
- Wyznaczyć osoby do zastępowania dyrektorów (w przypadku ich nieobecności) przedszkoli nr 1, 2, 4, 7, 8, 9, 16, 17, 18, 19, 20.
- Wyznaczyć osoby do zastępowania dyrektorów (w przypadku ich nieobecności) w szkołach podstawowych nr 6 i 7.
- Wyznaczyć osobę do zastępowania dyrektora Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w przypadku jego nieobecności.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej (lokal mieszkalny przy ul. Katowickiej).
- Powołać miejską komisję ds. przeklasyfikowania i wybrakowania sprzętu obrony cywilnej magazynu miejskiego.
- W związku z rewitalizacją parku na Górze Zamkowej, wyrazić zgodę na usunięcie przez Miejski Zarząd Dróg drzew i krzewów (zamarłych i w złym stanie zdrowotnym) rosnących na terenie ww. parku.
- Wyrazić zgodę na usunięcie przez Zakład Gospodarki Komunalnej krzewów rosnących na terenie cmentarza komunalnego przy ul. Katowickiej, ze względu na planowane nowe nasadzenia.
- Zatwierdzić tryb i dokumenty przetargowe w postępowaniu na zakup elementów wyposażenia sportowego, szatni i widowni dostawianej dla potrzeb hali widowiskowo – sportowej.
- Zgłosić autopoprawkę do projektu uchwały skierowanej pod obrady rady Miejskiej w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2008 rok, polegającą na wprowadzeniu nowego projektu uchwały oznaczonego jako Projekt II.

BPI

## ZBIERAMY ŻUŻYTE BATERIE

**W Cieszynie od maja 2004 roku można pozyskiwać się zużytych baterii i akumulatorów małogabarytowych w sposób przyjazny dla środowiska.**

Z inicjatywy Urzędu Miejskiego w Cieszynie, przy współpracy z firmą PMS BARTNICKI oraz pod patronatem firmy KODAK-POLSKA, na terenie Cieszyna zostały rozstawione pojemniki służące do gromadzenia tego typu odpadów.

Ogólnodostępne pojemniki na baterie znajdują się:

- w budynku Urzędu Miejskiego, Ratusz, Rynek 1, w holu przy wejściu;
- w budynku Starostwa Powiatowego w Cieszynie, ul. Szeroka 13, Wydział Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa, II piętro.

Ponadto pojemniki na baterie ustawione zostały w kilkunastu szkołach podstawowych i gimnazjach oraz w niektórych punktach fotograficznych.

*Apelujemy do wszystkich, którzy posiadają zużyte baterie do ich wrzucania do oznakowanych pojemników ustawionych w wymienionych powyżej urzędach lub poprzez dzieci – do pojemników znajdujących się na terenach szkół.*

7

wiadomości ratuszowe

## DYŻURY APTEK

3 X	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63	11 X	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
4 X	„UTIS”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40	12 X	„MEDI-TM”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
5 X	„Dbam o zdrowie”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15	13 X	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
6 X	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16	14 X	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
7 X	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54	15 X	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
8 X	„U Miłosińskich”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67	16 X	„Farma-Rosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
9 X	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50	17 X	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
10 X	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40	18 X	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3	tel. 852-51-02

W dniu 25 września 2008 roku w sali sesyjnej Ratusza odbyła się kolejna sesja Rady Miejskiej Cieszyna. Jej otwarcie poprzedziła uroczystość uhonorowania uczniów Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie i ich trenera Pana Marka Pieśeckiego za zdobycie Mistrzostwa Śląska w Mini Koszykówce oraz VI miejsca w turnieju ogólnopolskim.

W dalszej części rozpoczętej sesji zgłoszono poprawki do przedstawionego porządku obrad.

Na wniosek Burmistrza Miasta i Przewodniczącej Rady zmieniono kolejność trzech projektów uchwał wiążących się z budżetem Miasta. Kolejny wniosek, dotyczący wycofania z porządku obrad projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na realizację *Programu korekcji i profilaktyki wad postawy ciała dzieci i młodzieży w Gminie Cieszyn w latach 2009 – 2011* złożony przez Radnego Wojciecha Brachaczka został oddalony.

Następnie udzielono głosu gościom przybyłym na sesję - członkom Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej. Kierownik Zespołu Pani Karolina Małysz przedstawiła prośbę o poprawę bardzo trudnych warunków lokalowych dla prowadzonych codziennie ćwiczeń i prób wszystkich grup Zespołu.

Po tym wystąpieniu Rada rozpoczęła obrady nad projektami uchwał.

Podjęto 13 uchwał w sprawie:

- uchwalenia *Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego na rok 2009*,
- skargi Pani Elżbiety Kałuskiej na Kierownika MOPS w Cieszynie,
- przyznania lauru „Srebrnej Cieszyńianki” - Panu Janowi Hermie,
- zmiany uchwały Rady Miejskiej Cieszyna Nr XIII/113/07 z dnia 27 września 2007 roku w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego i wartości jednego punktu dla Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie,
- zmiany uchwały Rady Miejskiej Cieszyna Nr XIII/115/2007 z dnia 27 września 2007 roku w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego i wartości jednego punktu dla Miejskiego Zarządu Dróg,
- zmiany uchwały Nr XL/398/05 z dnia 25 sierpnia 2005 r. w sprawie uchwalenia Wieleletniego Programów Inwestycyjnych Miasta Cieszyna, która dotyczyła dopisania wieloletniego programu inwestycyjnego o nazwie „Bezpieczeństwo Mieszkańców Cieszyna – Profilaktyka zagrożeń”,
- zmiany uchwały Nr XVI/145/07 z dnia 29 listopada 2007 r. w sprawie ustalenia wykazu zadań inwestycyjnych w ramach wieloletnich programów inwestycyjnych na lata 2008 – 2011 i zmiany uchwały Nr X/89/07,
- zaciągnięcia w Banku Gospodarstwa Krajowego kredytu na finansowanie kosztów przygotowania projektu inwestycji komunalnej pod nazwą „Rozbudowa kompleksu sportowo – rekreacyjnego Pod Wałką – etap I”,



Fot. R. Karpińska

Nagrodzeni uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi

- zaciągnięcia w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach pożyczki na dofinansowanie zadania: „Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej”,
- udzielenia pomocy finansowej Gminie Herby w formie dotacji celowej w kwocie 25.000,00 zł z przeznaczeniem na usuwanie skutków przejścia trąby powietrznej w dniu 15 sierpnia 2008 r.,
- zmiany budżetu Miasta na 2008 rok,
- wyrażenia zgody na realizację *Programu korekcji i profilaktyki wad postawy ciała dzieci i młodzieży w Gminie Cieszyn w latach 2009 – 2011*,
- zmiany uchwały Nr XXVII/239/2000 z dnia 25 maja 2000 roku w sprawie nadania statutu Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

Przedstawione zostało sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta Cieszyna w okresie między sesjami oraz opinia Komisji Rewizyjnej w sprawie realizacji kładki rowerowo - pieszej nad Olzą, zwanej potocznie jako „Most Rocha”.

W dalszej części obrad zapoznano Radę z interpelacjami, wnioskami, zapytaniami radnych i odpowiedziami udzielonymi radnym oraz wnioskami Komisji Rady.

W ostatnim punkcie porządku obrad zostały odczytane oświadczenia: I Zastępcy Burmistrza Miasta, Radnego Jana Żurka, Burmistrza Miasta Cieszyna oraz Klubu Radnych „Wspólnota dla Cieszyna”.

Po zapoznaniu Radnych z korespondencją i informacją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna, sesja została zamknięta.

Przewodnicząca Rady Miejskiej Cieszyna  
Halina Bocheńska

Podaję do wiadomości zbiorcze wyniki wyborów do Młodzieżowej Rady Miejskiej w Cieszynie, które odbyły się 23 września 2008r.

#### GIMNAZJA

1. Gimnazjum nr 1- Kornelia STANIEK
2. Gimnazjum nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. J. Kubisza - Stanisław CHROMIK
3. Gimnazjum nr 3 - Anna ZRUBEK
4. Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego  
Joanna BISCH
5. Katolickie Gimnazjum im. św. M. Grodzieckiego - Radosław MADECKI

#### SZKOŁY PONADGIMNAZJALNE

1. I LO im. A. Osuchowskiego -Monika CHRAPEK, Robert BACHUL
2. Zespół Szkół Ogólnokształcących im. M. Kopernika Wojciech SZCZUREK, Jakub PIWOWARSKI
3. LO Towarzystwa Ewangelickiego Łukasz CHRAŚCINA
4. Katolickie LO im. św. M. Grodzieckiego Jan ŻYŁA
5. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 im. W. Szybińskiego - Jarosław DAMIEC, Kornel BRODA
6. Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych - Marek BOŻEK, Magdalena HLIŚNIKOWSKA, Piotr USTRZYCKI
7. Zespół Szkół Technicznych - Natalia LEGIERSKA, Łukasz WANTULOK
8. Szkoła Organizacji i Zarządzania - Grzegorz PINDOR
9. Zespół Szkół Budowlanych - Sabina DENDYS, Marta BOROWIECKA

Pierwszą sesję nowo wybranej Młodzieżowej Rady Miejskiej w Cieszynie zwołują na dzień 20 października 2008 roku, na godz. 14.00 w sali sesyjnej Ratusza.

Przewodnicząca Rady Miejskiej Cieszyna  
Halina Bocheńska





Fot. SP7

Dzieci z SP7

**Szkoła Podstawowa nr 7 w Cieszynie** (ul. Bielska 247) **serdecznie zaprasza na swój DZIEŃ OTWARTY.**

**15 października, od godz. 15.30, Szkoła przygotowała szereg atrakcji.**

W ramach Dnia Otwartego:

- uroczyste ślubowanie pierwszoklasistów;
- program artystyczny połączony z występami naszych uczniów;
- zwiedzanie szkoły (w każdej sali lekcyjnej oferta zajęć pozalekcyjnych, wystawy prac dzieci);
- loteria fantowa (wszystkie losy pełne z niespodziankami);
- bogato zaopatrzone bufet, z którego cały dochód przeznaczony będzie na dalsze doposażenie szkoły;
- kawiarenka;
- kielbasa z ogniska, „pieczoki” dla pasjonatów.

Życzymy przyjemnej zabawy! Zapraszamy!

Spoleczność szkolna SP7

## XIX MIĘDZYNARODOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ, CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ

**CIESZYN – ČESKÝ TĚŠÍN**  
15 - 24 października

**15 października, g.19:00**  
**Kościół Nejsvětějšího Srdce Ježíšova, Český Těšín**

KONCERT INAUGURACYJNY

Orkiestra Kameralna im. Janáčka (CZ) Tomáš Pindór – organy (CZ). W programie m.in.: J. S. Bach, J. Zach, F. Janiewicz, M. Dupré, L. Janáček.

**16 październik, g.19:30**

**Kościół OO. Bonifratrów, Cieszyn**

TWO VOICES (CZ) w składzie: Edita Adlerová – mezzosopran; Jana Rychterová – gitara; Vladimír Pecháček – skrzypce. W programie pieśni ludowe, spiritual, klasyka.

**17 październik, g. 18:00**

**Evangelický kostel „Na Nivách” Český Těšín**

„QUARTETO CASSOVIAE” (SK) w składzie: Milan Kyjovský - skrzypce; Štefan Demeter - skrzypce; Peter Olejár - altówka; Milan Červenák - wiolonczela; Marek Pilch - organy (PL). W programie m.in.: J. S. Bach, A. Vivaldi, W. A. Mozart.

**18 października, g. 18:00**

**Kościół Jezusowy, Cieszyn**

KONCERT POŚWIĘCONY 90 ROCZNICY POWSTANIA „RADY NARODOWEJ KSIĘSTWA CIESZYŃSKIEGO” Wystąpią: Akademicki chór „HARMONIA” Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie; Zespól Kameralny „Ad Libitum” Bazyliki NNMP w Pszowie; Orkiestra Euroregionu Śląsk Cieszyński Tomasz Piwko – dyrygent (PL); Izabella Zielecka-Panek – przygotowanie chórów (PL); Ewa Jaślar – harfa; Vlastimil Blažek – trąbka in C; Renata Sadowska - klawesyn. W programie: A. Panufnik, W. Cieniata – Psalm 117 / II (prawykonanie).

**19 października, g. 18:00**

**Evangelický kostel „Na Rozvoji” Český Těšín**

Kateřina Chroboková – cembalo / klawesyn (CZ); Jan Kvapil – flet boczny (CZ). W programie m.in.: G. Frescobaldi, L. Couperin, D. Scarlatti.

**20 październik, g. 18:00**

**Evangelický kostel „Na Rozvoji” Český Těšín**

Kwartet kameralny „SUBITO” (PL) w składzie: Andrzej Rudny – skrzypce; Jakub Łysik – skrzypce; Szymon Stochniol – altówka; Jacek Gwizdon - wiolonczela; Sebastian Mateja – organy; Anna Borucka – mezzosopran.

W programie m.in.: G. F. Telemann, A. Vivaldi, G. F. Haendel, L.Vierne.

**21 październik, g. 19:30**

**Kościół Św. Marii Magdaleny Cieszyn**

„LA ROSA ENFLORECE” KVINTERNA (CZ) w składzie: Hana Blochová – śpiew, harfa; Pavel Polášek – śpiew, szatamaja; Milan Bílek – instrumenty perkusyjne; Marwan al-Solaiman (Syria) – arabska lutnia. W programie: pieśni starohiszpańskie, arabskie i chrześcijańskie.

**22 październik, g. 18:30**

**Kościół św. Elżbiety Cieszyn**

„BAROCK TUNE” (PL) w składzie: Wacław Mulak – trąbka; Benedykt Matusik – trąbka; Tomasz Sobaniec - kotły; Ewa Bąk – organy; W programie m.in: J. Ph. Rameau, J. S. Bach, G. F. Haendel, J. Clarke.

**23 październik, g. 18:00**

**Evangelický kostel „Na Nivách” Český Těšín**

KONCERT NA FLET I ORGANY Jiří Stivín – fletnia; Robert Hugo – klawesyn, organy. W programie m.in.: J. V. Eyck, J. C. Kerll, J. Stivín.

**24 października, g. 18.00**  
**Kościół Jezusowy, Cieszyn**

KONCERT FINAŁOWY Oktet wokalny „OK-TAVA” (PL) w składzie: sopran: Anna Cynk, Agnieszka Drabent; alty: Magdalena Mazur, Łukasz Dulewicz; tenory: Zygmunt Magiera, Marek Opaska; basy: Bartłomiej Pollak, Marcin Wróbel; WITOLD ZALEWSKI – organy (PL). W programie m. in.: M. Gomółka, Josquin des Prez, G. Croce, C. Franck.

**WSTĘP WOLNY.**

**Zmiany w programie zastrzeżone!**

**ZAPROMUJ  
SWOJĄ IMPREZĘ**

**UWAGA ORGANIZATORZY IMPREZ**

**Biurowo Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego uprzejmie prosi organizatorów o przesyłanie informacji o terminach i miejscach planowanych na 2009 rok imprez, wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych, sportowych etc. na adres [promocja1@um.cieszyn.pl](mailto:promocja1@um.cieszyn.pl), do dnia 31 października 2008 r. Prosimy także o podanie dokładnych danych adresowych organizatora.**

**Formularz zgłoszenia imprezy** dostępny jest na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) oraz w Biurze Promocji i Informacji, Rynek 1, I piętro, pok. nr 3.

Informacje prosimy przysyłać w programie Open Office lub Word. Z przyczyn technicznych prosimy nie umieszczać informacji w tabelach.

Wpisów można dokonywać także na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl). Informacje te znajdują się w tradycyjnie już wydawanym przez Biuro Promocji i Informacji „Kalendarium wydarzeń Cieszyn - Czeski Cieszyn” oraz na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

**Szczegółowe informacje** można uzyskać pod numerem telefonu 033 47 94 242.



• **Cieszyński Ośrodek Kultury i Cieszyński Klub Filmowy serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w konkursie filmowym CIESZYN - MOJE MIASTO.**

W konkursie może wziąć udział każdy (bez ograniczenia wiekowego), a warunkiem uczestnictwa w konkursie jest przesłanie do 14 XI 2008, 10 – minutowego filmu – impresji, dokumentu pokazującego autorskie spojrzenie kamery na miasto Cieszyn oraz wypełnionej karty zgłoszeń na adres: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Rynek 12, 43 – 400 Cieszyn. Film należy oddać w postaci kasety VHS lub płyty DVD.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 1 XII 2008 o godzinie 17.00 w Domu Narodowym.

Szczegółowe informacje, karta zgłoszenia i szczegółowe warunki uczestnictwa dostępne są w Cieszyńskim Ośrodku Kultury Dom Narodowy, Rynek 12, 43 – 400 Cieszyn, tel. 033 851 25 20, kultura@domnarodowy.pl, www.domnarodowy.pl

• **Cieszyński Ośrodek Kultury i Cieszyński Klub Filmowy serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w konkursie wiedzy o kinie polskim STOPKLATKA.**

W konkursie może wziąć udział każdy (bez ograniczenia wiekowego), a warunkiem uczestnictwa w konkursie jest przesłanie do 14 XI 2008 wypełnionej karty zgłoszeń na adres: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Rynek 12, 43 – 400 Cieszyn

Konkurs odbędzie się 24 listopada o godz. 17.00 w Domu Narodowym  
Szczegółowe informacje: Alfred Kula, tel. 604 154 716

Karta zgłoszenia i szczegółowe warunki uczestnictwa dostępne są w Cieszyńskim Ośrodku Kultury Dom Narodowy, Rynek 12, 43 – 400 Cieszyn, tel. 033 851 25 20, kultura@domnarodowy.pl, www.domnarodowy.pl.

• **Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” serdecznie zaprasza do wzięcia udziału w konkursie piosenki Agnieszki Osieckiej KIEDY MNIE JUŻ NIE BĘDZIE**

Konkurs przeznaczony jest dla solistów i zespołów identyfikujących się z twórczością Agnieszki Osieckiej, którzy chcą zaprezentować swój talent wokalny- muzyczny. Przesłuchania konkursowe na żywo odbędą się dnia 27 listopada o godz. 17.00 w sali koncertowej Domu Narodowego w Cieszynie. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest przesłanie do dnia 13 listopada 2008 r. wypełnionej karty zgłoszenia i materiału dźwiękowego (demo CD lub kasetą) na adres: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Rynek 12, 43-400 Cieszyn.

Ośrodek prezentuje 2 utwory z repertuaru artystki.

Dodatkowe informacje oraz kartę zgłoszenia można uzyskać w Domu Narodowym, Rynek 12, kultura@domnarodowy.pl, tel.: 033 851

• **Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do udziału w konkursie o znanych i zasłużonych kobietach, zatytułowanym „Gdzie diabeł nie może tam bąb pośle”.**

Konkurs skierowany jest do wszystkich chętnych i polega na rozwiązaniu krzyżówki dostępnej na terenie Biblioteki. Na rozwiązania czekamy w terminie od 6 października do 15 listopada 2008 r.

Szczegóły dotyczące konkursu uzyskać można pod numerem telefonu: 033 8520 710 wew. 13 oraz e-mail: czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl lub bezpośrednio w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie (ul. Głęboka 15). Zapraszamy również na stronę internetową: www.biblioteka.cieszyn.pl, gdzie znaleźć można regulamin konkursu.

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza w dniach 24-26 października na DNI KULTURY ŻYDOWSKIEJ.

## 24 października (piątek)

g.15.00 SZABAT W PIEŚNIACH – warsztaty pieśni jidisz  
prowadzenie: Barbara Kupczak (Klub „Nasz Kącik”)

g. 16.00 WARSZTATY KULINARNE prowadzenie: Elżbieta Fajerman (Gmina Żydowska Katowice). W programie m.in.: czulent, cymes, kugel, macegebrejt, zapiekanka ziemniaczano - czosnkowa (sala 23, wstęp 10zł)

g. 17.30 ASYMLACJA I PRZENIKANIE SIĘ KULTUR Wykład Czesława Hławiczki(Klub „Nasz Kącik”)

g. 19.00 POKAZ TAŃCÓW ŻYDOWSKIECH Zespół tańca żydowskiego Klezmer działający przy COK „Dom Narodowy” (sala koncertowa, Dom Narodowy)

## 25 października (sobota)

g.10.00 SZABAT W PIEŚNIACH – warsztaty pieśni hebrajskich  
prowadzenie: Barbara Kupczak (Klub „Nasz Kącik”)

g. 11.30 WARSZTATY JĘZYKA HEBRAJSKIEGO prowadzenie: ks. Bartosz Cieślak (sala 20, Dom Narodowy)

g. 10.00 WARSZTATY KULINARNE - kontynuacja prowadzenie: Elżbieta Fajerman (sala 23, Dom Narodowy, wstęp 10 zł)

g. 11.00 – 13.00/14.00 – 16.00 WARSZTATY TAŃCA ŻYDOWSKIEGO-  
prowadzenie: Dorota Herok

g. 16.00 DZIEDZICTWO KULTUROWE ŻYDÓW NIEMIECKICH W POLSCE Prezentacja multimedialna fotografii Piotra Piluka z projektu „Ślady Obecności” (sala koncertowa, Dom Narodowy)

g. 17.30 POWARSZTATOWY POKAZ TAŃCÓW ŻYDOWSKICH (sala koncertowa, Dom Narodowy)

g. 18.00 KONCERT MUZYKI KLEZMERSKIEJ – INTRIO Z KRAKOWA (sala koncertowa, Dom Narodowy, wstęp 10 zł)

## 26 października (niedziela)

g. 14.00 SZABAT W PIEŚNIACH – podsumowanie warsztatów prowadzenie: Barbara Kupczak (Klub „Nasz Kącik”)

g. 15.00 WARSZTATY JĘZYKA HEBRAJSKIEGO - prowadzenie ks. Bartosz Cieślak (sala 20, Dom Narodowy)

g. 16.30 – 20.00 Program finałowy (Teatr im. A Mickiewicza) Rut – zespół taneczny z Prościejowa (Cz)

MISSIO MUSICA – koncert muzyki żydowskiej poświęcony 60 rocznicy powstania państwa Izrael

Spektakl, pantomimiczno - taneczny „Ziemia Obiecana” – Dorota Herok

Wystawy - Galeria Domu Narodowego

22 – 31 X Wystawa fotografii Piotra Piluka „Ślady żydowskie w miastach śląskich”

24 – 26 X „Jerozolima miastopokoju” – wystawa zdjęć ojca Bernarda OSB  
Dodatkowo

23 – 24 X 8.00 – 18.00 Spotkanie w Bibliobusie na rynku, sprzedaż potraw kuchni żydowskiej, prezentacja judaików

ZAJĘCIA WARSZTATOWE – zapisy, ilość miejsc ograniczona!

COK

## „BOLKO KANTOR” PO RAZ DRUGI

Dzięki uprzejmości firmy Gryffin Real Estate z Warszawy, **19 października (niedziela), o godz. 19 00 w sali byłego hotelu „Pod Brunatnym Jeleniem, Teatr CST jeszcze raz zaprezentuje swój najnowszy spektakl „Bolko Kantor”.** Premiera tego gorąco przyjętego przez publiczność przedstawienia miała miejsce 21 września.

Bilety na spektakl można zakupić w przedsprzedaży w Cieszyńskim Centrum Informacji (Ratusz), lub bezpośrednio przed spektaklem. Ilość miejsc ograniczona.

Spektaklowi towarzyszyć będzie wystawa plakatów, odez w i projektów urbanistycznych autorstwa zmarłego w 1992 roku Adolfa „Bolko” Kantora.

Ze względu na chłód panujący we wnętrzu starej sali balowej, w której odbędzie się spektakl, organizatorzy proszą o „ciepłe ubranie się”.

Serdecznie zapraszamy!

CST



Fot. Anna Gagatka

Premierowe wykonanie spektaklu



## WARSZTATY PISANIA BIZNES PLANÓW

Zapraszamy przedsiębiorców i osoby zainteresowane na czterodniowe płatne warsztaty pisania biznes planów w dniach **11 i 25 października oraz 8 i 29 listopada 2008 (9:00-14:00) w sali konferencyjnej Oranżerii cieszyńskiego Zamku.**

Zajęcia poprowadzi Jarosław Chęciński - magister nauk europejskich z Uniwersytetu Cambridge; MBA - Uniwersytet Drexel w Filadelfii; 14. lat doświadczenia zawodowego zdobytego za granicą w aspektach operacyjnych przedsiębiorstwa (marketing, sprzedaż, zakupy, produkcja, logistyka, finanse, księgowość, IT) i w branżach (telekomunikacja, transport, farmacja, produkcja).



Fot. SZSziP

Cześć I i II obejmuje charakterystyką firmy, sposoby odróżniające ją od konkurencji, opis produktu / usług, analizę branżową i rynkową oraz plan marketingowy. III i IV część poświęcona będzie przygotowaniu planu operacyjnego, kadrowego i finansowego oraz uzyskaniu źródeł finansowania dla nowego przedsięwzięcia.

Wymagania:

- podstawowa wiedza z zakresu finansów, księgowości, sprzedaży, marketingu, umiejętność tworzenia sprawozdań finansowych;
- znajomość edytora tekstów i arkusza kalkulacyjnego;
- gotowość do pisania biznes planu w czasie kursu.

Pakiet obejmuje bezpłatny udział w warsztatach ABC finansów, wykłady, ćwiczenia, prezentację, podręcznik, przykładowe arkusze kalkulacyjne oraz sprawdzanie pisanego biznes planu i konsultacje.

Opracowany biznes plan może zostać wykorzystany w załącznikach do wniosków unijnych składanych w ramach konkursów RPO Województwa Śląskiego 2007 – 2013.

Więcej informacji na [www.klubprzedsiębiorcy.eu](http://www.klubprzedsiębiorcy.eu).

SZSziP



## „ŚLĄSKA RZECZ” NA EUROPEJSKICH SALONACH

Wystawa „Śląska Rzecz”, prezentująca najlepsze śląskie projekty wdrożone do produkcji w roku 2007, odwiedzi Brukselę. W dniach 6-11 października br. wystawa będzie towarzyszyła wydarzeniu „Open Days”, podczas którego prezentują się różne regiony Europy. „Śląska Rzecz” będzie promować zarówno województwo śląskie, jak i działające tu firmy i projektantów.

SZSziP

## PREZYDENCI POLSKI I CZECH W CIESZYNIE

**12 października (niedziela) w Cieszynie będziemy gościli Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Kaczyńskiego oraz Prezydenta Republiki Czech Vaclava Klausea.**

W programie przewiduje się m.in. udział Lecha Kaczyńskiego w nabożeństwie ekumenicznym w Kościele Jezusowym, które rozpocznie się o godzinie 10.00, oraz spotkanie z cieszyńskimi samorządowcami w Sali Sesyjnej Ratusza.

## OFERTA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

**CENTRUM PROFILAKTYKI EDUKACJI I TERAPII „KONTAKT” serdecznie zaprasza dzieci i młodzież na bezpłatne zajęcia do swojej siedziby.**

**Grupa zabawowa dla dzieci ze szkół podstawowych** - zajęcia przeznaczone dla dzieci, które poprzez zabawy terapeutyczne uczą się właściwych zachowań i współdziałania w grupie, prowadzące: Elżbieta Kiedroń-Fałat (pedagog, psychoterapeuta) i Lena Łoboda (pedagog, psychoterapeuta), poniedziałek 15.30 - 16.30 (trwają zapisy).

**Grupa dla młodzieży „Odnaleźć siebie”** - grupa dla wszystkich, którzy chcą bardziej siebie poznać, poprawić swoje relacje z innymi i doświadczyć czegoś nowego, prowadzące: Elżbieta Kiedroń-Fałat (pedagog, psychoterapeuta), Anna Przeczek (pedagog, absolwentka Studium Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie), czwartek 16.00-17.00 (trwają zapisy).

**Pracownie:**

- komputerowa (z łączem internetowym), prowadzący Łukasz Tomczyk (pedagog, student informatyki, prowadzący zajęcia na Uniwersytecie Trzeciego Wieku) - wtorek 14.00-18.00;
- ceramiczna, prowadząca Małgorzata Murzyn (pedagog, artysta plastyk, instruktor zajęciowy), poniedziałek 15.30-17.30 i środa 15.30-19.30;
- plastyczna - prowadząca Łucja Kowalczyk (artysta plastyk, pedagog), wtorek 16.00-19.00;
- fotografii cyfrowej, prowadzący Jerzy Pustelnik (artysta fotograf, pedagog), piątek 16.00-20.00;
- fotografii tradycyjnej; prowadzący Konrad Dwornik (student fotografii), poniedziałek i czwartek 16.00-20.00.

Doczanie prowadzone przez wolontariuszy (min. studentów, uczniów szkół ponadgimnazjalnych) - trwają zapisy.

Zajęcia rewalidacyjne dla dzieci z problemami w koncentracji uwagi, niepowodzeniami w nauce, ADHD - prowadząca Agata Roszak (oligofrenopedagog, kinezylog) - trwają zapisy.

Warsztaty bębniarskie - środy 16.00-18.00.

Możliwość spotkania z psychologiem (pn.-pt.).

**Kontakt i zapisy pod numerem telefonu 033 476 54 55 lub w biurze Centrum „Kontakt” (ul. Ks. Janusza 3) od poniedziałku do piątku od 8.00 do 16.00.**

Kontakt

## ZARZĄDZANIE KRYZYSEM W FIRMIE

**Zapraszamy przedsiębiorców na warsztaty „Zarządzanie kryzysem w firmie” w dniu 17 X 2008r. od godziny 15:00 do 19:00 w Sali Konferencyjnej Oranżerii.**

Zajęcia poprowadzi Jarosław Chęciński - magister nauk europejskich z Uniwersytetu Cambridge i absolwent MBA z Uniwersytetu Drexel w Filadelfii z trzema zespołami roboczymi, metodą studium przypadku („case study analysis”).

Uczestnicy szkolenia, w roli członków zarządu, obradując na nadzwyczajnym posiedzeniu, wspólnie wypracują decyzję wyjścia z sytuacji kryzysowej w firmie i rozważą jej negatywne skutki. Rozważania zespołów oparte będą na prawdziwych wydarzeniach i błędach popełnionych przez takie firmy jak Johnson & Johnson, Enron, Halliburton i Bridgestone.

Studia przypadku przygotowane i zaprezentowane przez każdą grupę roboczą zostaną ocenione przez pozostałe dwa zespoły, które będą pełniły rolę dyrektorów rad nadzorczych. Na koniec, zaprezentowane decyzje wyjścia z sytuacji kryzysowych zostaną omówione przez prowadzącego i porównane z podjętymi w przeszłości rozwiązaniami w ww. firmach.

Dyskusje i szczegółowa analiza przypadków pozwolą uzmysłowić przedstawicielom firm, jak ważnym elementem zarządzania sytuacją kryzysową, jest odpowiednia prewencja, rozpoznawanie pierwszych symptomów kryzysu oraz jak istotną rolę w jego opanowaniu odgrywa czas reakcji.

Więcej informacji: [www.klubprzedsiębiorcy.eu](http://www.klubprzedsiębiorcy.eu).

SZSziP



# 90-LECIE POWOŁANIA RADY NARODOWEJ KSIĘSTWA CIESZYŃSKIEGO

**Burmistrz Miasta Cieszyna Bogdan Ficek wraz z Kongresem Polaków w Republice Czeskiej zapraszają na obchody 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, które odbędą się w dniach 18-19 października w Cieszynie.**

## 18 PAŹDZIERNIKA g. 13.00 Rynek

Złożenie kwiatów pod tablicą pamiątkową znajdującą się na „Domu Narodowym”.

## g. 13.30 Książnica Cieszyńska

Wernisaż wystaw:

**„W drodze do Ziemi Obiecanej. Cieszyńscy Polacy 1848-1918”.**

Wystawę będzie można oglądać do końca stycznia 2009 roku, od wtorku do piątku w godz. 8.00 - 18.00 oraz w poniedziałki i soboty w godz. 8.00 - 15.00. Wstęp wolny.

**„Trzy miesiące samostanowienia – Śląsk Cieszyński od października 1918 do stycznia 1919”.**

Od 21 października do 28 listopada 2008 roku wystawa prezentowana będzie w siedzibie Kongresu Polaków w RCZ, Czeski Cieszyn, ul. Komeńskiego 4, poniedziałek – piątek, w godz. 8.00 - 15.00. Wstęp wolny.

## g. 15.00 Uroczystość w Teatrze

W programie:

- wykład historyczny dra Krzysztofa Nowaka;
- odtworzenie fragmentu przebiegu pierwszego posiedzenia Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego;
- wystąpienie Posła do Parlamentu Europejskiego dra Jana Olbrychta;
- prapremierowe wykonanie „Dwóch Psalmów dla Cieszyna” Wiesława Cieniasty w wykonaniu Orkiestry Smyczkowej Euroregionu „Śląsk Cieszyński” oraz Chóru Akademickiego HARMONIA.

Wstęp wolny, rezerwacja miejsc w kasie Teatru od 10 października, tel. 033 857 75 90.

## g. 18.00 Kościół Jezusowy

Koncert muzyki polskiej, w ramach Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej. Wstęp wolny.

## 19 PAŹDZIERNIKA

### g. 13.00 Rynek PIKNIK HISTORYCZNY

W programie m.in.: występy zespołów amatorskich Śląska Cieszyńskiego; prezentacje wyrobów regionalnych, w tym kulinarnych. W trakcie PIKNIKU dostępne będą materiały promocyjne wydane z tej okazji (certyfikaty uczestnictwa w obchodach, ulotki itp.).

### ZAPRASZAMY

Aby przybliżyć wydarzenia z 1918 roku, obok prezentujemy tekst dra Krzysztofa Nowaka pt. „Pierwsza Niepodległość”, który został wydany również w formie ulotki.

Pełny tekst opisujący wydarzenia związane z przyłączeniem Śląska Cieszyńskiego do Polski opublikowany został w książce „Pierwsza niepodległość. Polacy na Śląsku Cieszyńskim w 1918 roku”, specjalnie wydanej z tej okazji przez Biuro Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Książka dostępna będzie w Cieszyńskim Centrum Informacji (parter ratusza), w trakcie PIKNIKU HISTORYCZNEGO 19 października.

Dziennik pochodzi ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej



„Dziennik Cieszyński”, z dnia 27.10.1918 r., z zaproszeniem na wiec

## PIERWSZA NIEPODLEGŁOŚĆ

Przed 90 laty upadały monarchie i trony austriackich Habsburgów, prusko - niemieckich Hohenzollernów i rosyjskich Romanowów. Na gruzach cesarskich Austro - Węgier, Niemiec i Rosji odradzały się bądź wyrastały nowe państwa.

19 października 1918 roku w Cieszynie grupa działaczy polskich utworzyła Radę Narodową Księstwa Cieszyńskiego, która w nazwie nawiązywała do tradycji piastowskich Śląska Cieszyńskiego i która stała się pierwszą zorganizowaną i niezależną polską władzą na ziemiach zamieszkiwanych przez Polaków, powstała jeszcze przed zakończeniem I wojny światowej.

Powstanie polskiej Rady Narodowej jesienią 1918 r. było tworzeniem władzy państwowej, która między Bielskiem, Cieszynem a Frydkiem leżała już faktycznie na ulicy. W tych pierwszych, decydujących chwilach po załamaniu się starej Austrii szybsi i lepiej zorganizowani okazali się Polacy.

Dynamiczny początek działalności Rady Narodowej i późniejsze wrastanie Śląska Cieszyńskiego w odradzającą się po 123 latach niewoli Rzeczypospolitą Polską nie było chwilowym impulsem, ale ukoronowaniem rozwijającego się od ponad pół wieku polskiego ruchu narodowego, wynikającym także z przewagi etnicznej miejscowego żywiołu polskiego. Ruch ten, który po Wiośnie Ludów 1848 roku rozwijali Paweł Stalmach, ks. Ignacy Świeży, pastor Franciszek Michejda i ich liczni współpracownicy, tworzyły zarówno partie polityczne: Związek Śląskich Katolików, Polskie Zjednoczenie Narodowe i Polska Partia Socjalno-Demokratyczna, jak i liczne organizacje społeczne, gospodarcze i kulturalne wśród których wyróżniła się, powstała w 1885 r. Macierz Szkolna oraz tytuły prasowe z „Gwiazdką Cieszyńską” i „Dziennikiem Cieszyńskim” na czele. Od 1895 r. symbolem ruchu polskiego stało się także gimnazjum polskie w Cieszynie a od 1909 r. gimnazjum polskie w Orłowej.

W 1914 r. z Cieszyna na front rosyjski wyruszyli śląscy legionści, których ponad 600 przewinęło się przez polskie formacje legionowe. Mimo strat i kłopotów wojennych, w perspektywie zbliżających się politycznych przełomów, istniały więc w Cieszynie i okolicy zorganizowane siły polskie, zdolne do zdecydowanych wystąpień.

Rozpoczęciu przejmowania władzy przez Radę Narodową Księstwa Cieszyńskiego sprzyjało zdezorientowanie miejscowych austriackich Niemców, którzy jesienią 1918 roku byli narodem pokonanym. Słabi byli jeszcze Czesi, ustępujący liczebnie i organizacyjnie Polakom.

W pierwszych dniach funkcjonowania Rady nie sprzyjała jej natomiast ogólna sytuacja polityczna poza Śląskiem Cieszyńskim, zwłaszcza w Galicji i Królestwie Polskim, gdzie żadne w pełni niezależne od zaborców polskie organy władzy jeszcze wówczas nie powstały.

27 października na zwołanej przez Radę Narodową manifestacji, będącej jednocześnie wyrazem poparcia miejscowej ludności dla tworzących się władz polskich, zgromadzony wielotysięczny tłum Polaków oświadczył:

My, Polacy Księstwa Cieszyńskiego, zebrani w dniu 27 października 1918 roku na wiecu narodowym na rynku cieszyńskim, uroczystie stwierdzamy:

1. Skoro zwycięska idea sprawiedliwości uznana przez wszystkie narody świata, wskrzesiła wolną, niepodległą, zjednoczoną Polskę z własnym wybrzeżem morskim, my, Polacy Księstwa Cieszyńskiego uznajemy bezwarunkową przynależność naszą i ziemi naszej do Polski. Rzeczypospolitej Polskiej winniśmy wierność, posłuszeństwo, mienie i krew naszą i nie uznajemy żadnych więzów tym najświętszym obowiązkiem przeciwnych.

2. Żądamy, by cała Polska wystąpiła jak najenergiczniej w obronie ludu polskiego na Spiszu i Orawie, i stanowczą postawą bezwzględnie doprowadziła do przyłączenia tych polskich ziem do Rzeczypospolitej.

3. Żądamy jak najszybszego zwołania Sejmu konstytucyjnego w Warszawie złożonego z przedstawicieli ludności wszystkich obszarów polskich, wybranych na zasadzie powszechnego, równego, bezpośredniego i tajnego głosowania mężczyzn i kobiet.

4. Sejm konstytucyjny ma przeprowadzić takie reformy społeczne, aby Polska stała się Matką szerokich warstw ludowych, by nie było w niej ani ciemniźców ani ciemniżonych, by znikły przywileje klas i stanów, aby pod każdym względem panowała wolność osobista i społeczna. Ziemia ma należeć pod kontrolą narodu do tych, co na niej pracują, przy czym większe obszary leśne mają pozostać własnością narodu. Mają być unarodowione kopalnie, środki komunikacji oraz takie gałęzie produkcji, kredytu i handlu, które mają dla narodu doniosłe znaczenie. Powszechna, bezpłatna nauka publiczna ma być udziałem młodego pokolenia. Wszechstronna opieka społeczna i zabezpieczenie 8-godzinnego dnia pracy w przemyśle i górnictwie będą chroniły zdrowie i siły rzesz pracujących.

5. Zdobywając zjednoczenie narodowe i państwową niepodległość, uznajemy dążenia każdego narodu walczącego o własną państwowość; w szczególności z narodem czeskim chcemy żyć w zgodzie i dobrym porozumieniu. Mniejszości narodowe w granicach Polski żyjące mają mieć zabezpieczony byt i rozwój narodowy.

6. Stwierdzamy stanowczo, że my Polacy, uważamy się za jedynych wódaty Śląska Cieszyńskiego i uroczystie ślubujemy, że dzielnicy tej nikomu nie odstąpimy i wszystkimi siłami bronąć jej będziemy przed wszelkimi zakusami wrogów.

Skład Rady Narodowej był kompromisem odzwierciedlającym polityczne, społeczne i wyznaniowe zróżnicowanie ludności polskiej na Śląsku Cieszyńskim. Na jej czele stanęli, jako prezydenci Rady, przedstawiciele trzech miejscowych polskich stronnictw: ks. Józef Londzin z ZSK, Jan Michejda z PZN i Tadeusz Reger z PSD. Każda z partii delegowała do Rady 7 swoich przedstawicieli, w tym jedną kobietę. Liczba członków Rady ulegała zmianom. W połowie 1919 r. było ich 34. Poza liderami jej skład w różnym czasie tworzyli: Leon Wolf, Karol Junga, Wacław Olszak, ks. Eugeniusz Brzuska, Jan Mirocha, Józef Mola, Franciszek Tomiczek, Franciszek Halfar, Maria Sojkowa (ZSK), Kazimierz Piątkowski, Tadeusz Michejda, Feliks Hajduk, Jan Szuścik, Paweł Bobek, Paweł Lazar, Jan Sztwiertnia, Jan Kotas, Jan Jaś, Jan Kawulok, Zofia Kirkor - Kiedroniowa (PZN, potem PSL), Ryszard Kunicki, Jerzy Kantor, Ludwik Lizak, Engelbert Wawreczka, Wiktor Sembali, Piotr Kornuta, Franciszek Czyż, Józef Machej, Edward Parchański, Jan Papuga, Ferdynand Goetze, Andrzej Teller, Dorota Kłuszyńska (PSD, potem PPS). Członkami Rady byli także Władysław Jeziorski z niewielkiego Związku Społeczno-Narodowego i dziennikarz Bolesław Włodek. Sekretarzem Rady został Paweł Bobek. Do 10 listopada Rada obradowała w Domu Narodowym, następnie przeniosła się do cieszyńskiego zamku.



Fot. ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej

Wiec na rynku, 27.10.1918 r.

Swoje pierwsze trudne chwile pierwsze, polskie władze w Cieszynie przeżyły końcem października 1918 roku, w związku z proklamowaniem 28 października w Pradze niepodległej Czechosłowacji i powstaniem dzień później Zemskiego Národního Výboru pro Slezsko, który zaczął dublować jej poczynania. Strona czeska próbowała przejąć władzę nad starostwem frysztackim, co wystannikom Rady Narodowej udało się skutecznie udaremnić.

W tej sytuacji 30 października Rada Narodowa oficjalnie stwierdziła, że:

*proklamuje uroczystie przynależność państwową Księstwa Cieszyńskiego do wolnej, niepodległej, zjednoczonej Polski i obejmuje nad nim władzę państwową.*

Ze względu na dążenie narodu czeskiego Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego oświadcza, iż ustanowienie ostatecznej granicy pomiędzy oboma bratnimi narodami polskim i czeskim pozostawia się porozumieniu pomię-

dzy rządami: polskim w Warszawie a czeskim w Pradze, z tym głębokim przekonaniem, iż rządy te będą się kierowały się przy ustaleniu granicy istotną przynależnością narodową i wolą ludności.

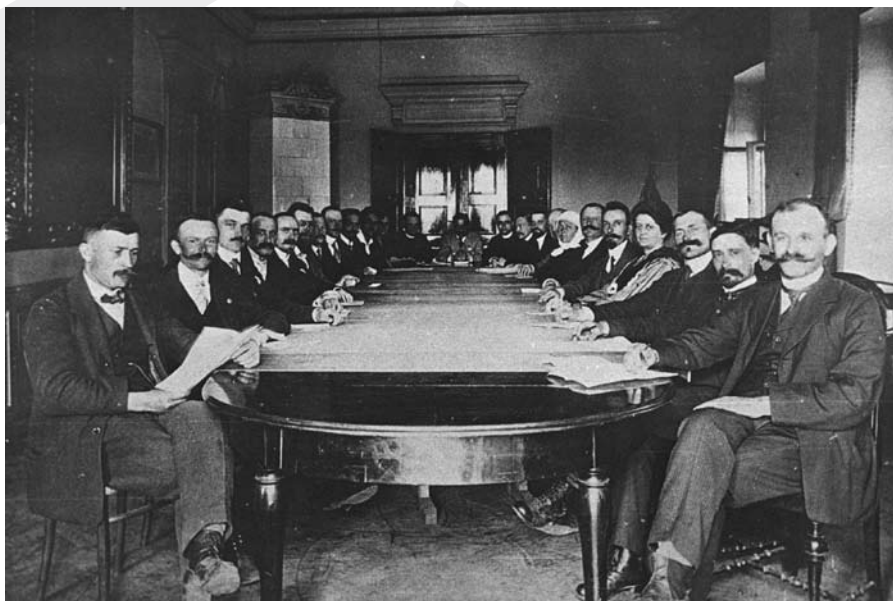
W tym samym dniu ślubowanie na wierność Radzie Narodowej złożyła większość wójtów narodowości polskiej z cieszyńskich gmin:

*W obliczu Boga wszechmogącego ślubuję, że Radę Narodową Księstwa Cieszyńskiego jako organ rządu polskiego odtąd uznawać będę za moją prawowitą Władzę państwową i ślubuję jej wierność i posłuszeństwo, sumiennie wypełnianie wszystkich jej rozkazów i zaleceń, jak przystało prawemu obywatelowi, wiernie Ojczyźnie służącemu.*

*Tak mi, Panie Boże, dopomóż!*

(dok. w następnym wydaniu WR)

Krzysztof Nowak



Fot. ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego

Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego, 1918 r.

# CO? GDZIE? KIEDY?

INFORMACJA 033 47 94 248/9

## KULTURA I ROZRYWKA

www.kinocieszyn.prv.pl 033 852 04 26

### KINO „PIAST”

Do 8.10 g. 18.30, 20.15 SERCE NA DŁONI (komedia), Polska, od 15 lat  
Do 8.10 g. 16.45 UPROWADZONA (thriller), Francja, od 15 lat.  
9.10 g. 18.00 SERCE NA DŁONI.  
Do 9.10 g. 15.15 ŁOWCY SMOKÓW (animowany, fantastyczny, dubbing), Francja, Luksemburg, Niemcy, b.o.  
10-15.10 g. 15.30, 17.45, 20.00 MAMMA MIA! (musical), USA, od 12 lat.  
16.10 g. 15.30, 17.45 MAMMA MIA!  
17.10 g. 16.00, 18.00, 20.15 ŚWIADECTWO (dokument), Polska, od 7 lat.

www.teatr.cieszyn.pl 033 857 75 90

### TEATR IM. A. MICKIEWICZA

10.10 g. 16.00 Inauguracja V roku akademickiego UTW (szczegóły 15 str.)  
11.10 g. 18.00 Kabaret Moralnego Niepokoju  
24.10 Dotyk Irlandii (szczegóły 15 str.)

www.domnarodowy.pl 033 851 25 20

### COK „DOM NARODOWY”

5.10 g. 8.00 Targi staroci (org. Cieszyński Klub Hobbystów).  
7.10 g. 10.00 W cyklu: Dookoła nas: „Dzieci na świecie” warsztaty etnologiczne dla dzieci (zapisy, ilość miejsc ograniczona).  
9.10 g. 9.00 „Cyrk” – spektakl teatralny dla dzieci w wykonaniu uczniów Alternatywnej Szkoły Podstawowej (Światowy Tydzień Zwierząt).  
10-11.10 W stronę twórczego wychowania w szkole – warsztaty dla nauczycieli (zapisy, ilość miejsc ograniczona, org. PZKO).  
10.10 g. 18.00 Warsztaty tańca żydowskiego, nabór do zespołu tańca Klezmer – spotkanie organizacyjne.  
11.10 g. 9.00 „Razem jako zespół” – konferencja dla małżeństw – poprowadzi Magdalena i Wiesław Grabowski (org. Centrum Misji i Ewangelizacji w Dziegielowie).  
13.10 g. 17.00 „Zasady prawidłowego odżywiania” – prelekcja Izabeli Lewoskiej  
13.10 g. 17.00 Cieszyński Klub Filmowy – spotkanie informacyjne.  
13.10 g. 17.00 Pracownia fotograficzna – zajęcia organizacyjne.  
15.10 g. 11.00 Koncert charytatywny (org. LO im. M. Kopernika).  
15-24.10 g. XIX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej Cieszyn – Czeski Cieszyn (szczegóły na afiszach).  
17-18.10 g. 16.00 W stronę twórczego wychowania w szkole – warsztaty dla nauczycieli (zapisy, ilość miejsc ograniczona, współorg. PZKO).

www.biblioteka.cieszyn.pl 033 852 07 10

### BIBLIOTEKA MIEJSKA

Oddział dla Dzieci zaprasza na następujące lekcje tematyczne:  
1. Ronja córka zbójnika – spotkania promujące kampanię społeczną Cała Polska czyta dzieciom.  
2. Jesień Muminków – prezentacja wybranych opowiadań T. Jansson wzbogacona zabawami muzycznymi – ruchowymi.  
3. Pieczki i pieczoki – spotkania omawiające zwyczaje i tradycje na Śląsku Cieszyńskim.  
Przysposobienia biblioteczne i lekcje tematyczne realizowane będą wg wcześniejszych zgłoszeń nauczycieli.  
6.10 g. 15.00 Tęczowy kalendarz – zajęcia plastyczne  
7.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z SP - 8  
7.10 g. 15.00 Czytanie na dywanie – głośne czytanie

8.10 g. 15.00 Opowieść o wróżce – spotkanie z wychowankami OSW  
10.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z OREW  
10.10 g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba  
13.10 g. 15.00 Bajlandia – zajęcia literackie  
14.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z SP - 8  
15.10 g. 15.00 Biblioteczna szkoła optymizmu – spotkanie z wychowankami OSW  
17.10 g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z DPS „FENIKS”  
17.10 g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba

www.muzeum-cieszyn.ox.pl 033 851 29 32

### MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00; pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00.  
Do 29.10 Wystawa rzeźb Maksymiliana Kapalskiego ESSE

www.muzeumdrukartwa.eu 033 851 16 30

### MUZEUM DRUKARSTWA

Czynne: środa, piątek 9.00 – 13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (śr., pt., 8.00 – 14.00), 0501 636 701, muzeumdrukartwa@o2.pl lub osobiście.

www.militariacieszyn.republika.pl

### MUZEUM 4 PSP

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztaćkiej, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

www.kc-cieszyn.pl 033 851 38 41

### KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00 – 15.00  
Od 17.10 wystawa „W drodze do Ziemi Obiecanej. Cieszyńscy Polacy 1848-1918”.

www.zamekcieszyn.pl 033 851 08 21

### ŚLĄSKI ZAMEK SZTUKI I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

WYSTAWY czynne codziennie 10:00 – 17:00.  
Do 26.10. „Dizajn w przestrzeni publicznej. Bezpieczeństwo” – wystawa, poświęcona zagadnieniom sfery publicznej. W tym roku chcemy zwrócić uwagę na bezpieczeństwo, zarówno nas samych – użytkowników przestrzeni publicznej, ale także miejsc ogólnie dostępnych – ich wandaloodporności i trwałości wyposażenia, jakie się w nich znajduje. Na wystawie znajdzie się około 40 obiektów z całej Europy; galeria Oranżerii.  
Do 19.10.

- „Gry rodzinne”- Antoni Szpyrc - malarstwo na szkle, Władysław Szpyrc - plakaty; Zamek Sztuki.
- „Tak fotografowaliśmy jeszcze wczoraj” - wystawa Cieszyńskiego i Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego; Antresola Zamku Sztuki.
- „Sensacyjne odkrycie na Wzgórzu” - wystawa prezentująca wykopaliska archeologiczne prowadzone wokół Rotundy św. Mikołaja; Basteja.

### SZKOLENIA I WARSZTATY

8.10. g. 15:00 - 19:00 Warsztaty ABC finansów – II edycja; prowadzący-Jarostaw Chęciński; informacje i zgłoszenia: tel. 0 33 851 08 21 w.22, 21, www.klubprzedsiebiorcy.eu; sala konferencyjna Oranżerii. Koszt 100 zł (członkowie Klubu Przedsiebiorcy- bezpłatnie)  
17.10. g. 15:00-19:00 Zarządzanie kryzysem w firmie; prowadzący: Jarostaw Chęciński; informacje i zgłoszenia: tel. 0 33 851 08 21 w.22, 21, www.klubprzedsiebiorcy.eu; sala konferencyjna Oranżerii. Koszt 100 zł (członkowie Klubu Przedsiebiorcy- bezpłatnie, szczegóły 11 str.).

11 i 25.10. g. 9:00-14:00 „Warsztaty pisania biznes planów” – część I i II; prowadzący - Jarostaw Chęciński; informacje i zgłoszenia: tel. 033 851 08 21 w.22, 21, www.klubprzedsiebiorcy.eu; sala konferencyjna Oranżerii. Koszt dla 2 osób z firmy 1000zł. (szczegóły 11 str.)  
20.10. g. 12:00 Spotkanie informacyjne w ramach projektu „Dizajn w przestrzeni publicznej” przeznaczone dla samorządowców, pracowników spółdzielni mieszkaniowych, przedsiębiorców z branży hotelarskiej, turystycznej i gastronomicznej; informacje i zgłoszenia do 15.10.2008: tel. 33/ 851 08 21 w. 35, udział bezpłatny. sala konferencyjna Oranżerii.  
Informacja Turystyczna i sklep z pamiątkami czynny od 9:00 do 17:00.  
Wypożyczalnia rowerów czynna codziennie od 9:00 do 17:00.  
Wieża Piastowska i Rotunda czynne codziennie w godz. 9:00 – 17:00.

### PIKNIK HISTORYCZNY

Serdecznie zapraszamy na **PIKNIK HISTORYCZNY, który odbędzie się 19 października na cieszyńskim rynku.**  
Szczegóły 12 i 13 strona.

### SPORT

**Stadion „MOSiR”, al. Jana Łyska 21**  
4.10 g. 15.00 Mecz piłki nożnej seniorów Ligi Okręgowej TS Mieszko-Piast Cieszyn – Kuźnia Ustroń  
**Sala sportowa MOSiR, al. Jana Łyska 21**  
8.10 g. 16.30 Mecz koszykówki juniorów MOSiR Cieszyn – MKKS Zagłębie Sosnowiec  
9.10 g. Mecz siatkówki juniorek VC Victoria-MOSiR Cieszyn – BKS Aluprof Bielsko-Biała  
15.10 g. 18.00 Mecz siatkówki kadetek VC Victoria-MOSiR Cieszyn – MUKS „Sari” Żory  
**Stadion „Pod Wałką”, ul. A. „Bolkó” Kantora 10**  
5.10 g. 10.00 Mecz piłki nożnej młodzików młodszymi – Liga Okręgowa- TS Mieszko-Piast – Metal W.G. Skalka  
5.10 g. 11.30 Mecz piłki nożnej juniorów młodszymi – Liga Okręgowa- TS Mieszko-Piast Cieszyn – Metal W.G. Skalka  
11.10 g. 10.00 Mecz piłki nożnej młodzików – Liga Okręgowa „A” – TS Mieszko-Piast Cieszyn – Kuźnia Ustroń  
11.10 g. 11.30 Mecz piłki nożnej juniorów – Liga Okręgowa „A”- TS Mieszko-Piast Cieszyn – Kuźnia Ustroń  
**Gimnazjum nr 2, ul. Szymanowskiego 9**  
17.10 g. 17.30 Mecz Koszykówki Kadetów MOSiR Cieszyn – UKS MOSM Bytom II

### PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

#### TEATR/SCENA POLSKA

11.10 g. 19.00 ODEJŚCIA (premiera)  
12.10 g. 17.30 ODEJŚCIA  
14.10 g. 19.00 ODEJŚCIA

info  
SYSTEM  
CIESZYŃSK

wiadomości  
ratuszowe  
dwutygodnik



Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz - Rynek 1, 43-400 Cieszyn,  
Redakcja: Biuro Promocji i Informacji  
Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 033 4794 240  
promocja@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl  
Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz  
tel. 033 4794 241, wr@um.cieszyn.pl

Druk: Przedsiębiorstwo Poligraficzne „Modena”  
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn,  
tel. 033 852 36 65, www.drukarniamodena.pl  
Oprawa graficzna:  
Tomasz Matysiak i Grzegorz Hańderek  
Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych tekstach.

INFORMACJA 033 47 94 248/9

## SENIORZY ROZPOCZYNAJĄ NOWY ROK AKADEMICKI



Fot. UTW

Studenci UTW w Pradze

Po przerwie wakacyjnej wielu seniorów naszego miasta i okolic nie może się już doczekać nowego roku akademickiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Zainteresowanie Uniwersytetem jest ogromne. Stali członkowie już wiedzą, że czeka już na nich 11 sekcji zainteresowań, w których będą mogli realizować swoje zainteresowania i marzenia. Czekają na nich wycieczki, bale i wiele innych atrakcji. Ci, co jeszcze nie zapisali się do UTW będą mieli ku temu okazję w najbliższych dniach.

**10 października o godz. 16.00 w cieszyńskim Teatrze odbędzie się Inauguracja V roku akademickiego Uniwersytetu III Wieku.**

Wykład Inauguracyjny wygłosi Poseł do Parlamentu Europejskiego prof. Jerzy Buzek. Następnie zapraszamy wszystkich obecnych na koncert orkiestry salonowej. **WSTĘP BEZPŁATNY.**

Po uroczystościach zostaną rozdane informatory na rok 2008/2009.

Serdecznie zapraszamy wszystkich członków UTW oraz chętnych do wstąpienia do naszego Stowarzyszenia.

Zarząd UTW w Cieszynie



**Muzeum Śląska Cieszyńskiego serdecznie zaprasza do obejrzenia wystawy rzeźb Maksymiliana Kapalskiego ESSE.**

Wystawa zainspirowana została tekstem Czesława Miłosza pt: Esse, stąd też jej tytuł.



Fot. MŚC

Jedna z rzeźb Maksymiliana Kapalskiego

Jak pisze Krzysztof Stala na łamach Wydawnictwa Znak *„Dotknięcie, porażenie samym faktem istnienia stanowi źródło wielu Miłoszowskich epifanii. Esse to jeden z wariantów poetyckiego „zdziwienia światem”, które płynie ze „zmysłowej, cielesnej intensywności doznawania rzeczy w ich zewnętrzności i jednokrotności, nie zaś w ich sekrecie i idealności”.* Doświadczenie intensywności bycia wypywa w Esse ze spotkania z twarzą. Twarz kobiety, ujrzana przypadkowo w metrze, przekreśla nagle cały zewnętrzny świat. Dzięki doświadczeniu epifanii twarzy pęka wtórna rzeczywistość form i reprezentacji i wybuchu z niej substancja tego, co jest naprawdę - płynąca z przeżycia jednostkowości, zagadkowości, absolutnej inności Drugiego”.

Prezentowane rzeźby i towarzyszące im fotografie to pewnego rodzaju notatki ze spotkania z innością Drugiego. Czasem jeden zaobserwowany gest, przechylenie głowy czy ramienia, ledwo zauważalny uśmiech wytworzą w nas to niepowtarzalne doświadczenie zadziwienia istnieniem. Rzeźba zaś jest jak zatrzymane zdanie, które w nieskończoność powtarza informację o tym jednym z niezliczonej ilości gestów jakie składają się na istnienie w czasie. Jest nauczycielką zatrzymania, zapraszającą nas aby na chwilę przystanąć i pozwolić sobie na krótką kontemplację słowa JEST.

MSC

**Wystawa potrwa do 29 października. ZAPRASZAMY!**



Fot. z archiwum Teatru

„Dotyk Irlandii”

## „DOTYK IRLANDII” W TEATRZE

**Teatr im. A. Mickiewicza serdecznie zaprasza na widowisko muzyczno - taneczne „TOUCH OF IRELAND”.**

„CARRANTUOHILL” – muzyka  
„REELANDIA” – taniec

**24 października (piątek), godz. 18.00**

„DOTYK IRLANDII” to barwne i dynamiczne widowisko, w którym oprawę muzyczną zapewni jeden z najlepszych w Polsce zespołów grających celtycki folk – CARRANTUOHILL, a oprawę taneczną – grupa REELANDIA.

Widowisko fascynuje ekspresją ruchu i oryginalnymi choreografiami. Tancerze zaprezentują wszystkie elementy tańca irlandzkiego: jig, red, grupowe układy taneczne, pokazy solowe i step irlandzki!

Charyzma muzyków, bogaty repertuar zespołu i solistów, wszystko to sprawia, że widowisko przyjmowane jest entuzjastycznie przez każdą publiczność.

**Szczegóły: 033 857 75 90.**

# PAŁAC LARISCHÓW

(cd. z poprzedniego numeru)

## FUNKCJA PAŁACU

Muzeum w obecnej formie powstało w 1930r. z połączenia: Muzeum Leopolda Jana Szersznika założonego w Cieszynie w 1802 r., zbiorów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego istniejącego od 1896 r. oraz Muzeum Miejskiego w Cieszynie istniejącego od 1901r. Jest to pierwsze publiczne muzeum w Polsce i jedno z pierwszych w Europie Środkowej. Na drugim piętrze Pałacu Larischów została umieszczona stała ekspozycja pt. „NA SKRZYŻOWANIU DZIEJÓW I KULTUR”, która zajmuje ponad 1000 m<sup>2</sup>.

W salach ekspozycyjnych znajduje się około 2 tys. eksponatów. Obejmują one okres od prahistorii do początku XX wieku ważny.

Pierwsza z sal pokazuje bogate zbiory archeologiczne ukazujące najstarsze dzieje Cieszyna i Śląska Cieszyńskiego. Kolejne pomieszczenia pokazują okres piastowski.

Wiele miejsca poświęcono roli szlachty i mieszczaństwa na przestrzeni wieków. Swoje miejsce mają także rzemieślnicy i rozwój przemysłu w XIX i na początku XX wieku. Jedną z sal poświęcono ks. Janowi Leopoldowi Szersznikowi, natomiast na pierwszym piętrze urządzono zbrojownię.

W Muzeum znajdują się również cenne przedmioty z czasów Piastów, średniowieczne wyroby gliniane, skórzane i drewniane, militaria oraz medale.

Bogata też jest kolekcja archiwalnych dokumentów i wyrobów sztuki ludowej oraz biblioteka licząca około 24 tys. książek.

Cieszyńskie muzeum tętni życiem, na dziedzińcu odbywają się przedstawienia teatralne, a w dawnej stajni powstała kawiarnia. Klasycystyczna architektura wnętrza kawiarni podkreślona została kopiami antycznych rzeźb przedstawiających dwie muzy: popiersiami premiera Austrii Antoniego von Schmerlinga i arcyksięcia Albrechta Habsburga autorstwa



Fot. R. Karpińska

Dziedziniec Muzeum Śląska Cieszyńskiego

Jana Raszki oraz rzeźbioną XVII wieczną głową z figury Neptuna, stojącej niegdyś na fontannie w cieszyńskim rynku.

Zapraszam do Muzeum.

Artur Hazuka

*Od początku historii ludzkości człowiek był twórcą i kolekcjonerem. Wytwarzał przedmioty i otaczał się nimi.*

*To co przez wieki przetrwało dziś możemy odnaleźć w muzeach. Chociaż forma wielu przedmiotów nie uległa zmianie, ich znaczenie i rola zmieniła się całkowicie, gdy stały się one eksponatami.*

*Nawet jeśli wydają się być one milczącymi obiektami, przemawiają do nas jako dokumenty naukowe i przedmioty estetyczne.*

*Ekspozycja cieszyńskiego muzeum prezentuje dwa rodzaje eksponatów: dokumenty naukowe opowiadające o dziejach i historii tej ziemi i przedmioty estetyczne czyli wyroby artystyczne i dzieła sztuki mówiące o kulturze i sztuce jaka istniała na tym terenie.*

*Muzeum jest taką przestrzenią w której czas zatrzymuje się, a eksponaty istnieją zawsze. Dzięki nim miniona rzeczywistość może istnieć dla nas w czasie nieskończenie dłuższym niż czas jaki przynależał tej rzeczywistości w życiu i historii.*

*Przechodząc przez ekspozycje muzealne stajemy się przez chwilę częścią minionych epok i w pewien sposób sami przyczyniamy się do kreacji eksponatu.*

*Dowodzi to, iż kreacja ta jest niewątpliwie procesem twórczym.*

*Cytat pochodzi z książki „Na skrzyżowaniu dziejów i kultur. Ekspozycja stała Muzeum Śląska Cieszyńskiego”.*

Pan Artur Hazuka pisząc tekst korzystał z następujących publikacji (czasami z nich cytował):

- „Na skrzyżowaniu dziejów i kultur” Ekspozycja stała Muzeum Śląska Cieszyńskiego – Maksymilian Kapalski, Marian Dembiniok;
- „Szlacheckie siedziby na Śląsku Cieszyńskim” – Mariusz Makowski;
- „Katalog zabytków sztuki w Polsce” – pod redakcją Izabeli Rejduch-Samkowej i Jana Samka;
- „Ks. Leopold Jan Szersznik znany i nieznan” materiały z konferencji naukowej, Cieszyn 6-7 listopad 1997r., pod redakcją Hanny Łaskarzewskiej i Aneżki Badurowej;
- „Materiały genealogiczno-heraldyczne do dziejów szlachty Księstwa Cieszyńskiego” – Jan Leopold Szersznik;
- „190 lat założenia muzeum i biblioteki Leopolda Jana Szersznika (1802-1992r.)” Muzeum w Cieszynie 1993r. - pod redakcją Janusza Spiry.



Kamienna ławka na dziedzińcu Muzeum, pamiątka po jednym z austriackich pułków stacjonujących w Cieszynie

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.

Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, wr@um.cieszyn.pl